NL I Gebruiksaanwijzing Mutsy Evo

UK I Instruction manual Mutsy Evo

D I Gebrauchsanweisung Mutsy Evo

F I Mode d`emploi Mutsy Evo

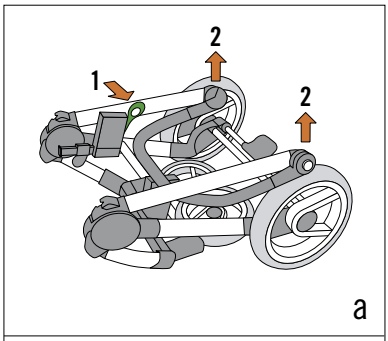
IT I Istruzioni per l'uso Mutsy Evo

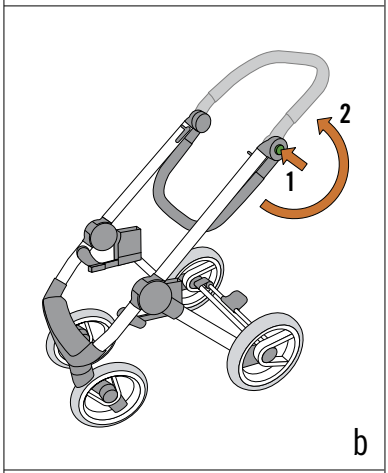
ES I Manual de instrucciones Mutsy Evo

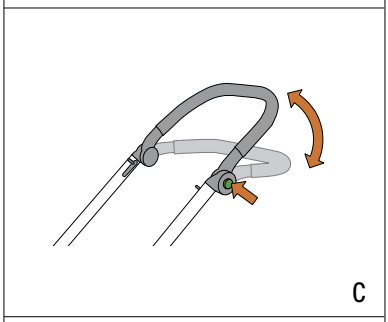
PL I Instrukcja obsługi Mutsy Evo

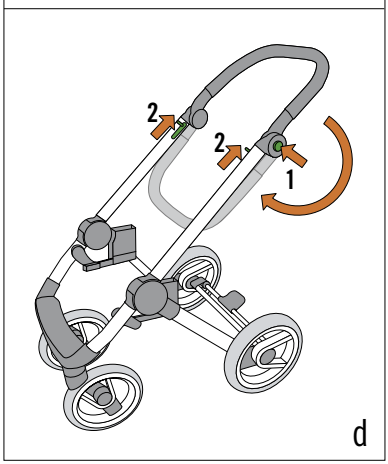
mutsy

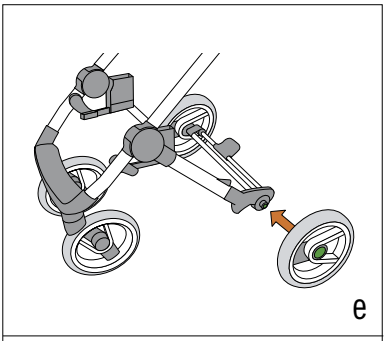
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17

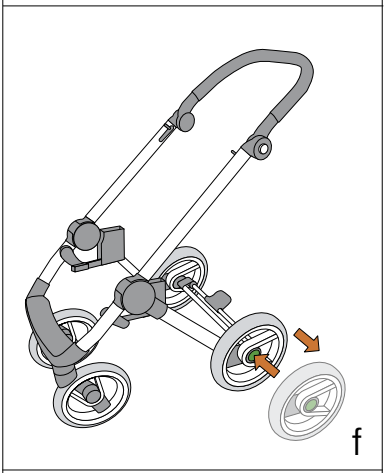

1
2
2
a

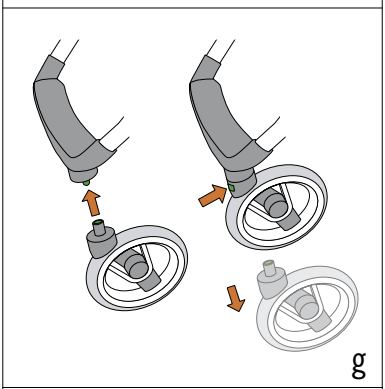

2
1
b

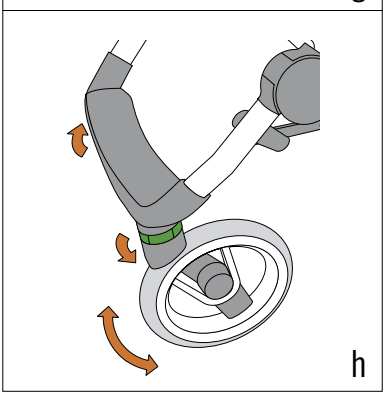

c

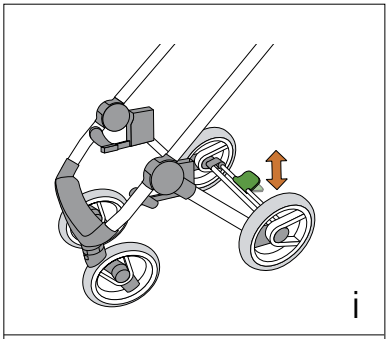

2
2
1
d

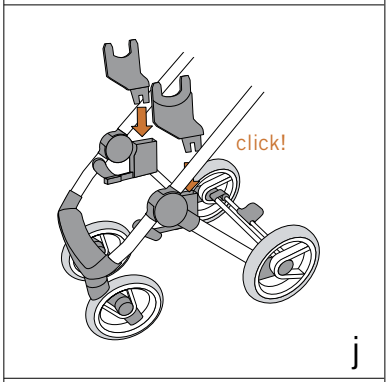

e


f

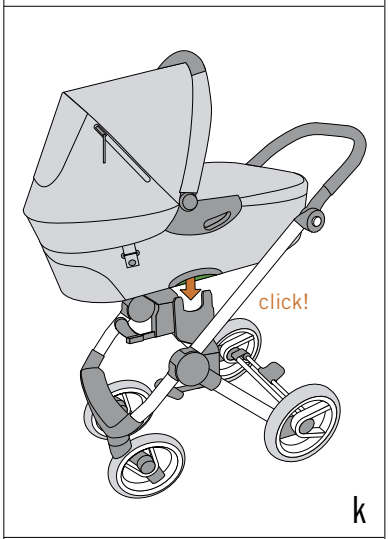

g


h

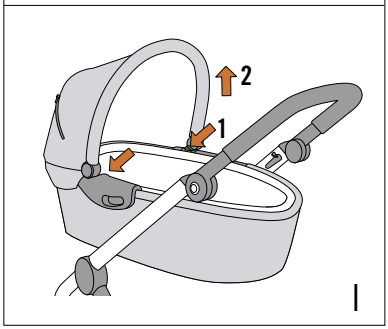

i



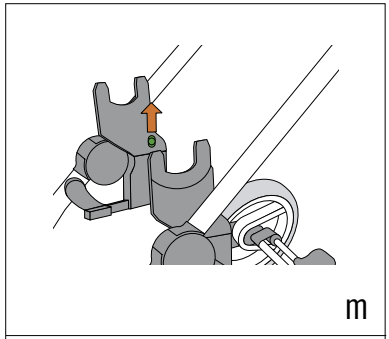
j

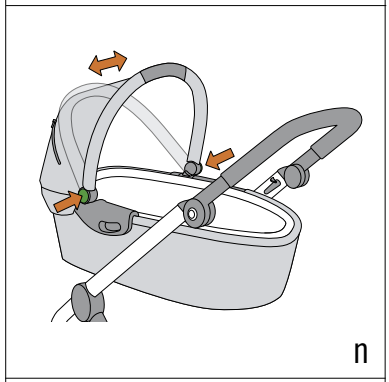


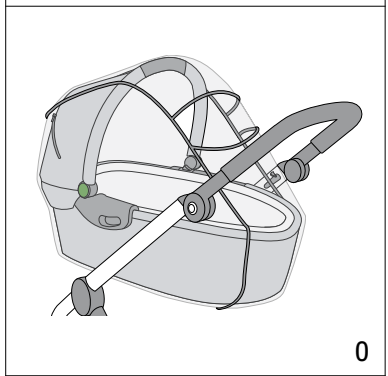
k

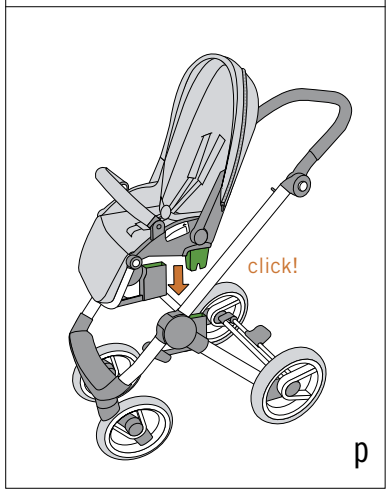


l


m

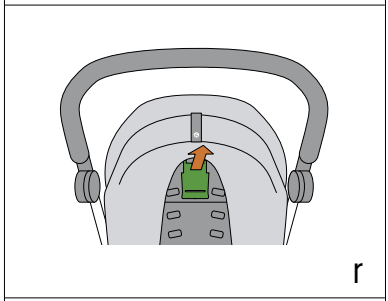

n


o

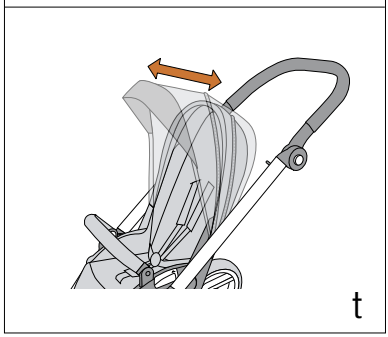


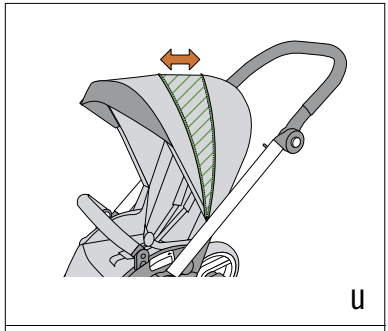
p

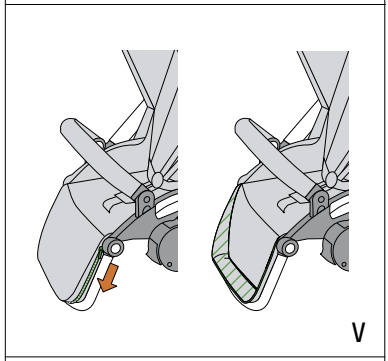
q


r

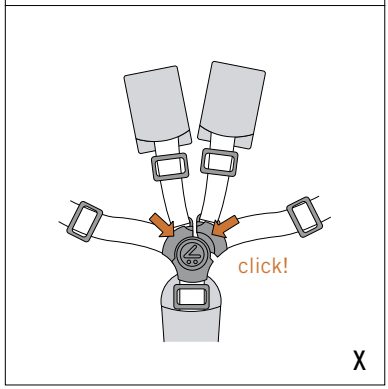
s


t

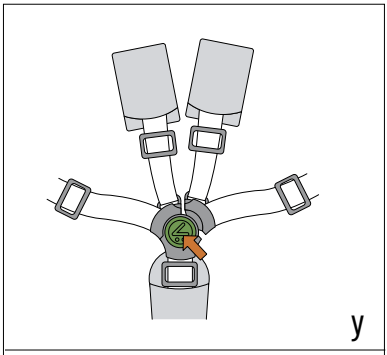

u

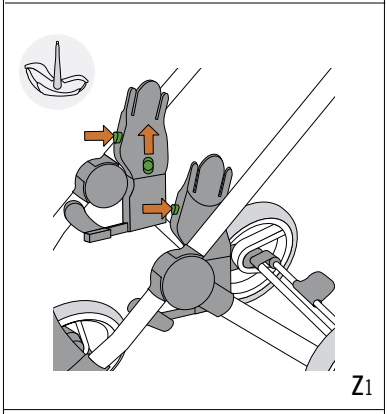

v

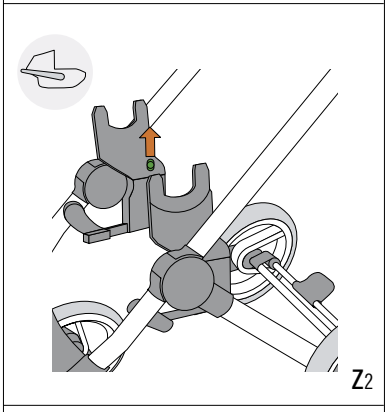
w

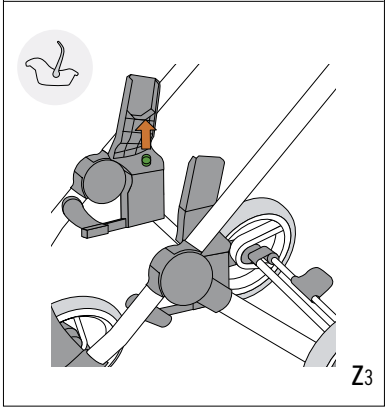


x


y


z1


z2


z3

NL I Gebruiksaanwijzing Mutsy Evo

UK I Instruction manual Mutsy Evo

D I Gebrauchsanweisung Mutsy Evo

F I Mode d`emploi Mutsy Evo

IT I Istruzioni per l'uso Mutsy Evo

ES I Manual de instrucciones Mutsy Evo

PL I Instrukcja obsługi Mutsy Evo

NL

Inleiding	p 4
Waarschuwingen	p 4
Onderhoud en aandachtspunten	p 5
Inhoud van de doos	p 5
Opsomming behorende bij overzichtstekening	p 5
Montage	p 5
Oriëntatie	p 5
Het frame	p 6
De wielen	p 6
Het sturen	p 6
De rem	p 6
De duwstang	p 6
De reiswieg	p 7
De wandelwagenzit	p 7
De Safe2go autozit	p 9
De Maxi-Cosi autozit	p 10

D

Einleitung	p 18
Warnungen	p 18
Wartung und Schwerpunkte	p 19
Verpackungsinhalt	p 19
Aufzählung gehörend zur Übersichtszeichnung	p 19
Montage	p 19
Orientierung	p 20
Der Rahmen	p 20
Die Räder	p 20
Das Lenken	p 20
Die Bremse	p 20
Die Schubstange	p 20
Die Babytragetasche	p 21
Der Sportwagensitz	p 22
Der Safe2go Autositz	p 23
Der Maxi-Cosi Autositz	p 24

UK

Introduction	p 11
Warnings	p 11
Maintenance and points for attention	p 12
Content of the box	p 12
Enumeration pertaining to the drawing	p 12
Assembly	p 12
Orientation	p 12
The frame	p 12
The wheels	p 13
Steering	p 13
The brake	p 13
The push bar	p 13
The travel cot	p 13
The seat	p 14
The Safe2go car seat	p 16
The Maxi-Cosi car seat	p 16

F

Introduction	p 26
Avertissements	p 26
Entretien et points importants	p 27
Contenu du carton	p 27
Énumération concernant Vue d'ensemble	p 27
Montage	p 27
Orientation	p 28
Le châssis	p 28
Les roues	p 28
La direction	p 28
Le frein	p 28
Le guidon	p 28
La nacelle	p 29
Le siège de poussette	p 29
Le siège auto Safe2go	p 31
Le siège auto Maxi-Cosi	p 32

IT

Introduzione	p 33
Avvertenze	p 33
Manutenzione e punti importanti	p 34
Contenuto della confezione	p 34
Elementi rappresentati in figura	p 34
Montaggio	p 34
Orientamento	p 34
Il telaio	p 35
Le ruote	p 35
La guida	p 35
Il freno	p 35
Il maniglione	p 35
La navetta	p 35
Il sedile da passeggino	p 36
Il seggiolino auto Safe2go	p 38
Il seggiolino auto Maxi-Cosi	p 39

ES

Introducción	p 40
Advertencias	p 40
Mantenimiento y puntos de atención	p 41
Contenido de la caja	p 41
Listado del esquema de piezas	p 41
Montaje	p 41
Orientación	p 41
El bastidor	p 41
Las ruedas	p 42
Cómo empujarlo	p 42
El freno	p 42
La barra para empujar	p 42
El capazo	p 42
La silla de paseo	p 43
La silla de coche Safe2go	p 45
La silla de coche Maxi Cosi	p 45

PL

Wstęp	p 47
Ostrzeżenia	p 47
Konserwacja i kwestie wymagające uwagi	p 48
Zawartość pudełka	p 48
Lista dotycząca rysunku ogólnego	p 48
Montaż	p 49
Kierunek	p 49
Stelaż	p 49
Koła	p 49
Sterowanie	p 49
Hamulec	p 50
Popychacz	p 50
Gondola	p 50
Siedzisko wózka spacerowego	p 51
Fotelik samochodowy Safe2go	p 52
Fotelik samochodowy Maxi-Cosi	p 53

Inleiding

- Om optimaal gebruik te kunnen maken van dit product, raden wij u aan het zorgzaam te gebruiken en goed te onderhouden. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door alvorens de kinderwagen in gebruik te nemen en bewaar hem als naslagwerk.
- Als u vragen, opmerkingen, problemen of klachten hebt, neem dan contact op met uw leverancier of importeur.
- Wilt u weten welke accessoires voor dit product verkrijgbaar zijn of op de hoogte blijven van nieuwe Mutsy producten, kijk dan op www.mutsy.com.

⚠ WAARSCHUWINGEN

- WAARSCHUWING: Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar hem als naslagwerk. Het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing kan ernstige gevolgen hebben voor de veiligheid van uw kind.
- WAARSCHUWING: U bent zelf verantwoordelijk voor de veiligheid van uw kind.
- WAARSCHUWING: De kinderwagen is geschikt voor kinderen vanaf de geboorte tot 15 kg.
- WAARSCHUWING: De reiswieg is niet geschikt voor kinderen die zelfstandig kunnen zitten, omrollen of opdrukken op handen en knieën. Het maximale toelaatbare gewicht van het kind is 9 kg.
- WAARSCHUWING: De wandelwagenzit is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.
- WAARSCHUWING: De wandelwagenzit is geschikt voor kinderen vanaf 6 maanden tot 15 kg.
- WAARSCHUWING: Bij gebruik van een autozit geldt het maximaal toelaatbare gewicht zoals aangegeven op het betreffende product.
- WAARSCHUWING: Tussen de wielen onderaan het frame, bevindt zich een boodschappenmand. Het maximaal toelaatbare gewicht voor deze mand is 5 kg.
- WAARSCHUWING: Op de reiswieg bevinden zich een aantal zakjes. Het maximaal toelaatbare gewicht per zakje is 1 kg.
- WAARSCHUWING: Overbelasting kan resulteren in een gevaarlijke, instabiele situatie.
- WAARSCHUWING: Het plaatsen van tassen, accessoires of beide op het product, anders dan aanbevolen door de fabrikant, kan resulteren in een onstabiele kinderwagen. Gebruik uitsluitend originele Mutsy accessoires.
- WAARSCHUWING: Hang geen boodschappentassen of andere zware voorwerpen aan de duwstang in verband met kantelgevaar.
- WAARSCHUWING: Laat het kind nooit zonder begeleiding in of bij de kinderwagen, dit kan gevaarlijk zijn.
- WAARSCHUWING: Voorzichtigheid is geboden bij het invouwen of uitvouwen van het frame om beklemming van vingers te voorkomen.
- WAARSCHUWING: Controleer voor ieder gebruik van de kinderwagen of het frame correct en volledig uitgevouwen en vergrendeld is.
- WAARSCHUWING: Controleer voor ieder gebruik of de bevestigingsdelen van de reiswieg, de wandelwagenzit of de adapters goed vergrendeld zijn.
- WAARSCHUWING: Controleer voor gebruik van de kinderwagen altijd of accessoires goed vastzitten.
- WAARSCHUWING: Gebruik in de reiswieg een matras van maximaal 25 mm dik.
- WAARSCHUWING: Gebruik de kinderwagen voor één kind tegelijk.
- WAARSCHUWING: Zorg altijd dat de kinderwagen op de rem staat wanneer u het kind in de kinderwagen plaatst.

- WAARSCHUWING: Zet het kind altijd vast met de 5-punts veiligheidsgordel in combinatie met het tussenbeenstuk.
- WAARSCHUWING: U dient het kind uit de kinderwagen te nemen voordat u de kinderwagen optilt of er een trap, roltrap of lift mee betreedt.
- WAARSCHUWING: Zet de kinderwagen bij het parkeren altijd op de rem.
- WAARSCHUWING: Dit product is niet geschikt voor hardlopen of skaten.
- De Mutsy EVO is goedgekeurd volgens de EN 1888 norm van 2003; A1, A2, A3.

Onderhoud en aandachtspunten

Het frame

- Controleer het vergrendelmechanisme van het frame regelmatig. Na reiniging kunt u het inspuiten met een klein beetje Teflon-spray en nawrijven met een zachte doek. Dit geldt ook voor overige bewegende delen.

De wielen

- Om de wielen soepel te laten draaien, dienen de wielassen regelmatig te worden schoongemaakt en ingesmeerd met zuurvrije vaseline. De wielen mogen nooit met olie worden gesmeerd.

De stoffen

- Afneembare stoffen delen kunnen met de hand met een fijnwasmiddel gewassen worden (niet warmer dan 30°C). Gebruik voor reiniging geen wasmachine of droogautomaat.
- Alle Mutsy stoffen zijn op waterafstotendheid getest, maar indien de wagen erg nat wordt, kan het vocht in de binnen- en buitenbekleding trekken en kringen achterlaten. Om dit te voorkomen, raden wij u aan bij nat weer altijd de regenhoezen te gebruiken.
- Vlekken in de buitenbekleding of voering kunt u behandelen met een sopje van vloeibare zeep zonder bleekmiddel. Behandel altijd het gehele vlak.
- Laat een natte kinderwagen altijd met gespannen kap drogen.
- Hoewel de Mutsy stoffen met de grootst mogelijke zorg zijn geselecteerd en getest op kleurechtheid, kunnen de stoffen verkleuren. Mutsy draagt voor eventuele verkleuring geen enkele aansprakelijkheid.

Inhoud van de doos

- 1 frame met bagagemand
- 2 voorwielen
- 2 achterwielen

Opsomming

behorende bij overzichtstekening

1. Duwstang
2. Ontgrendelknoppen
3. Duwstangverstelling
4. Frame bevestigingspunt
5. Rempedaal
6. Achterwiel
7. Voorwiel
8. Zwenkwielvergrendeling
9. Voetensteun
10. Rugleuning
11. Beensteun
12. Beensteunverstelling
13. Ontgrendeling wandelwagenzit
14. Voorbeugel
15. 5-punts veiligheidsgordel
16. Kap
17. Framesluiting

Montage

Montagevolgorde

- Frame uitvouwen
- Achterwielen monteren
- Voorwielen monteren
- Reiswieg of kinderwagenzit plaatsen

Oriëntatie

- Verwijzingen in de tekst naar de voor-,

achter-, linker- of rechterzijde van de kinderwagen zijn beschreven vanuit het perspectief van de gebruiker die achter de kinderwagen loopt.

Het frame

Het frame uitvouwen (a, b)

- Druk de framesluiting naar binnen en beweeg het bovendeel van het frame naar boven tot een klik hoorbaar is.
- Druk op de knoppen aan de beide zijkanten van de duwstang en draai de duwstang omhoog.
- De duwstang is uitgerust met vier hoogtestanden. Laat de knoppen los wanneer de duwstang zich in de gewenste stand bevindt.
- Controleer voor ieder gebruik of de kinderwagen correct is uitgevouwen en vergrendeld.

Het frame invouwen (d)

- Ga achter het frame staan en zet het frame op de rem.
- Druk op de knoppen aan de beide zijkanten van de duwstang en draai de duwstang omlaag tot deze zijn laagste stand bereikt.
- Deze stand is aangegeven door middel van een markering op het scharnierpunt.
- Trek de ontgrendelknoppen aan de binnenzijde van het frame naar u toe en duw vervolgens het bovenste deel van het frame naar beneden.
- De framesluiting vergrendelt automatisch bij het invouwen.
- Het frame vouwt extra compact in wanneer u voor het invouwen de zwenkwielen vergrendelt.

De wielen

De achterwielen monteren (e)

- Schuif de as van het achterwiel in de achterwielbehuizing tot een klik hoorbaar is. Trek aan het wiel om te controleren of het vast zit.

De achterwielen demonteren (f)

- Schuif de as van het achterwiel in de achterwielbehuizing tot een klik hoorbaar is. Trek aan het wiel om te controleren of het vast zit.

De voorwielen monteren (g)

- Schuif de as van het voorwiel omhoog in de voorwielbehuizing tot een klik hoorbaar is. Trek aan het wiel om te controleren of het vast zit.

De voorwielen demonteren (g)

- Druk op de knop aan de voorzijde van het voorwiel en trek het wiel uit de voorwielbehuizing.

Het sturen

De zwenkwielen (h)

- Draai aan beide zijden van de ring boven het voorwiel naar binnen om de zwenkwielen te vergrendelen. De zwenkwielen worden automatisch vergrendeld wanneer de wielen in de voorwaartse rijrichting komen te staan.
- Draai aan weerszijden de ring boven het voorwiel naar buiten om de zwenkwielen te ontgrendelen.

De rem (i)

- Het rempedaal bevindt zich midden op de achteras. Druk het pedaal met uw voet omlaag om de rem te blokkeren.
- Druk het pedaal met uw voet omhoog om de rem te deblokkeren.

De duwstang (c)

- De duwstang is uitgerust met vier hoogtestanden. Druk op de knoppen aan de beide zijkanten van de duwstang en draai de duwstang omhoog of omlaag.
- Laat de knoppen los wanneer de duwstang zich in de gewenste stand bevindt.

De reiswieg (tot 9 kg)

- De reiswieg is geschikt om kinderen vanaf de geboorte tot 9 kg liggend te vervoeren.
- De reiswieg is niet geschikt voor kinderen die zelfstandig kunnen zitten, omrollen of opdrukken op handen en knieën.
- U kunt de reiswieg ook los van het frame gebruiken.
- Contoleer de bodem, de randen en de draagbanden van de reiswieg regelmatig op slijtage.
- Zorg bij alle onderstaande handelingen dat het frame volledig is uitgevouwen en de rem geblokkeerd.

De reiswieg adapters plaatsen (j)

- Aan beide zijden van het frame bevinden zich twee wegklapbare bevestigingsdelen. Zorg ervoor dat deze bevestigingsdelen in verticale positie staan.
- De adapter gemerkt met 'R' wordt aan de rechterzijde op het frame geplaatst, de adapter gemerkt met 'L' wordt links geplaatst.
- Laat de adapters in de bevestigingsdelen zakken en druk ze stevig aan tot een klik hoorbaar is.

De reiswieg plaatsen (k)

- Plaats de reiswieg achterwaarts gericht op het frame.
- Pak de reiswieg vast bij de handvatten aan weerszijden van de wieg en plaats deze recht boven de adapters.
- Laat de reiswieg over de adapters zakken en druk deze stevig aan tot aan beide zijden een klik hoorbaar is.
- Controleer of de reiswieg horizontaal staat en stevig gefixeerd is door het te proberen van het frame te tillen.

De reiswieg afnemen (l)

- Pak de reiswieg vast bij de handvatten aan weerzijden van de wieg. Druk de ontgrendelknoppen in en houdt deze ingedrukt.
- Til de reiswieg in verticale richting van de adapters.

De reiswieg adapters afnemen (m)

- Trek de ontgrendelknoppen aan de binnenzijde van de adapters omhoog en neem de adapters verticaal uit de bevestigingsdelen.

De kap (n)

- De kap kan worden opgezet door deze naar boven te bewegen.
- Druk de knoppen aan de zijkant van de kap aan beide zijden in en houdt deze ingedrukt. De kap kan nu naar beneden ingeklapt worden.

De draagbanden

- Om de reiswieg te dragen, moeten de draagbanden in de kunststof delen vastgeklikt worden.
- Zorg ervoor dat de draagbanden zijn verwijderd wanneer een kind zich in de reiswieg bevindt.

De regenhoes op de reiswieg monteren (o)

- Zorg ervoor dat de kap van de reiswieg is opgezet.
- Plaats de regenhoes van boven naar beneden over de reiswieg en zorg ervoor dat de regenhoes rondom aansluit onder de bodem van de reiswieg.

De wandelwagenzit (6 maanden-15 kg)

- De wandelwagenzit is geschikt voor kinderen van 6 maanden tot 15 kg die zelfstandig kunnen zitten.
- De wandelwagenzit kan tegelijk met het frame worden in- en uitgevouwen en hoeft dus niet van het frame te worden genomen.
- De rugleuning en beensteun zijn verstelbaar.

- Zorg bij alle onderstaande handelingen dat het frame volledig uitgevouwen is en de rem geblokkeerd.

De wandelwagenzit plaatsen (p)

- Aan beide zijden van het frame bevinden zich twee wegklapbare bevestigingsdelen. Zorg ervoor dat de bevestigingsdelen in verticale positie staan.
- Ga aan de voorzijde van het frame staan.
- Het zitje kan in beide richtingen op het frame worden geplaatst.
- Houd het zitje aan weerszijden vast bij de ontgrendelknoppen en duw het zitje omlaag in de bevestigingsdelen totdat een klik hoorbaar is.
- Controleer of het zitje stevig gefixeerd is door het te proberen van het frame te tillen.

De wandelwagenzit afnemen (q)

- Ga aan de voorzijde van het frame staan.
- Houd het zitje aan weerszijden vast bij de ontgrendelknoppen en trek de knoppen met uw vingers omhoog. Het zitje kan in verticale richting van de bevestigingsdelen worden genomen.

Het frame inklappen met het zitje naar voren gericht

- Ga achter het frame staan en zorg ervoor dat de rugleuning van de zit rechtop staat.
- Druk op de knoppen aan de beide zijden van de duwstang en draai de duwstang omlaag tot deze zijn laagste stand bereikt.
- Deze stand is aangegeven door middel van een markering op het scharnierpunt.
- Trek de ontgrendelknoppen aan de binnenzijde van het frame naar u toe en duw vervolgens het bovenste deel van het frame naar beneden.
- Trek de knop op de achterzijde van het zitje omhoog, houd deze omhooggetrokken en kantel de rugleuning van de zit naar achteren tot deze volledig plat ligt.
- Druk de knoppen aan weerszijden van de beensteun in en duw de beensteun volledig omlaag.

De rugleuning verstellen (r)

- Trek de knop op de achterkant van het zitje omhoog en houd deze omhoog.
- De rugleuning is uitgerust met vier standen. Breng de rugleuning in de gewenste positie en laat de knop los om de positie te vergrendelen.

De beensteun verstellen (s)

- Til de beensteun op om deze omhoog te zetten.
- Druk de knoppen aan weerszijden van de beensteun in en duw de beensteun omlaag om deze te laten zakken.

Voorbeugel bevestigen en verwijderen (s)

- Druk de uiteinden van de voorbeugel in de daarvoor bestemde uitsparingen op het zitje tot een klik hoorbaar is.
- Druk aan weerszijden de ontgrendelknoppen aan de buitenzijde van de voorbeugel in en neem de voorbeugel uit de zit.

De geïntegreerde voetensteun (v)

- Rondom de beensteun van de wandelwagenzit bevindt zich een rits. U deze rits openen om een hogere voetensteun te creëren voor uw kind. Het kind kan de voeten laten rusten op de aluminium beugel van de beensteun. Wanneer uw kind groter is, kunt u de rits weer sluiten en kan uw kind de voeten plaatsen op de kunststoffen voetensteun van het frame.

De kap (t, u)

- Pak de voorste kapbeugel in het midden vast en beweeg deze naar voren of naar achteren om de kap te verstellen.
- Open de rits in het midden om de kap

verder te vergroten. Sluit de rits om de kap weer te verkleinen. (u)
- Trek de flap aan de voorzijde van de kap naar buiten om de kap extra te vergroten. Druk de flap naar binnen om de kap weer te verkleinen.

De regenhoes op de wandelwagenzit monteren (w)
- Zorg ervoor dat de kap van de wandelwagenzit in rechte positie staat.
- Open de rits in de regenhoes om deze aan te laten sluiten op de vergrootte kap van de wandelwagenzit.
- Plaats de regenhoes van boven naar beneden over de wandelwagenzit en zorg ervoor dat de regenhoes achter de rugleuning en over de beensteun valt.

De 5-punts veiligheidsgordel (x, y)
- Plaats uw kind in de wandelwagenzit en verzeker u ervan dat de benen van uw kind zich aan beide zijden van het tussenbeenstuk bevinden.
- Zorg dat de heup- en schoudergordel juist over uw kind gepositioneerd zijn en steek de beide kunststoffen insteekdelen in het centrale gordeldeel aan het tussenbeenstuk.
- Om de lengte van de schoudergordels aan te passen maakt u, door middel van de drukknoop, de schouderbeschermer los van de gordel. De gespen van de gordel komen nu vrij om de lengte af te stellen. De lengte past u aan door de gespen over de schoudergordels te schuiven tot beide gordels uw kind goed omsluiten. Maak aan beide zijdes, na het afstellen, de schouderbeschermer wederom vast aan de gordel door middel van de drukknoop.
- In de rugleuning zijn drie posities voor de schoudergordels aangebracht. Om de positie aan te passen maakt u de beide schouderbanden los door de bevestigingsringen aan de achterzijde van de zit door de openingen te steken. Steek de bevestigingsringen door de gewenste openingen terug zodat de schoudergordels weer bevestigd zijn.
- Controleer de lengte en de positie van de gordels regelmatig en pas deze indien nodig aan.

Safe2go autozit (tot 13 kg)
- Zorg dat bij alle onderstaande handelingen het frame volledig uitgevouwen is en de rem geblokkeerd.

De Safe2go adapters plaatsen op frame (z1)
- Aan beide zijden van het frame bevinden zich twee wegklapbare bevestigingsdelen. Zorg ervoor dat de bevestigingsdelen in verticale positie staan.
- De adapter gemerkt met ‘R’ wordt aan de rechterzijde op het frame geplaatst, de adapter gemerkt met ‘L’ wordt links geplaatst.
- Laat de adapters in de bevestigingsdelen zakken en druk ze stevig aan tot een klik hoorbaar is.

De Safe2go autozit plaatsen
- Plaats de Safe2go autozit achterwaarts gericht op het frame.
- Plaats de Safe2go autozit met de centrale scharnierpunten van de draagbeugel recht boven de adapters.
- Laat de Safe2go autozit zakken en druk deze naar beneden op de adapters tot in beide adapters een klik hoorbaar is.
- Controleer of de Safe2go autozit horizontaal staat en stevig gefixeerd is door hem te proberen van het frame te tillen.

De Safe2go autozit afnemen
- Druk op beide adapters de knoppen in om de Safe2go autozit te ontgrendelen.
- Til de Safe2go autozit recht omhoog van het frame.

De Safe2go adapters afnemen

- Trek de ontgrendelknoppen aan de binnenzijde van de adapters omhoog en neem de adapters verticaal uit de bevestigingsdelen.

Maxi-Cosi autozit

- De Maxi-Cosi autozit adapters zijn geschikt voor gebruik met de volgende Maxi-Cosi groep 0+ autozitjes: Maxi-Cosi Pebbles, Maxi-Cosi Cabriofix, Maxi-Cosi City.
- Neem altijd de voorschriften in de handleiding van uw Maxi-Cosi autozit in acht voordat u de autozit gaat gebruiken.
- Zorg dat bij alle onderstaande handelingen het frame volledig uitgevouwen is en de rem geblokkeerd.

De Maxi-Cosi adapters plaatsen op het frame (z3)

- Aan beide zijden van het frame bevinden zich twee wegklapbare bevestigingsdelen. Zorg ervoor dat de bevestigingsdelen in verticale positie staan.
- De adapter gemerkt met 'R' wordt aan de rechterzijde op het frame geplaatst, de adapter gemerkt met 'L' wordt links geplaatst.
- Laat de adapters in de bevestigingsdelen zakken en druk ze stevig aan tot een klik hoorbaar is.

De Maxi-Cosi autozit plaatsen op de adapters

- Plaats de Maxi-Cosi autozit achterwaarts gericht op het frame.
- Plaats de Maxi-Cosi autozit met de centrale scharnierpunten van de draagbeugel recht boven de adapters.
- Laat de Maxi-Cosi autozit zakken en druk deze naar beneden op de adapters tot in beide adapters een klik hoorbaar is. Controleer of de Maxi-Cosi autozit horizontaal staat en stevig gefixeerd is door hem te proberen van het frame te tillen.

De Maxi-Cosi autozit afnemen van de adapters

- Bedien het ontgrendelsysteem dat is opgenomen in de Maxi-Cosi autozit.
- Til de Maxi-Cosi autozit recht omhoog van het frame.

De Maxi-Cosi adapters afnemen van het frame

- Trek de ontgrendelknoppen aan de binnenzijde van de adapters omhoog en neem de adapters verticaal uit de bevestigingsdelen.

Introduction

- In order to make optimal use of this product we recommend you use it properly and maintain it well. Read these instructions for use carefully before you start using the seat and keep the instructions for future reference.
- Should you have any questions, comments or complaints then contact your supplier or importer.
- If you want to know what accessories are available for this product or if you want to stay informed of new Mutsy products then go to www.mutsy.com.

⚠ WARNINGS

- WARNING: Read through these instructions for use carefully, and keep them in a safe place for future reference. Failure to observe the instructions for use may put your child's safety at serious risk.
- WARNING: You are responsible for your own child's safety.
- WARNING: This vehicle is suitable for children from birth up to 15 kg.
- WARNING: The carry cot is not suitable for children who can sit or turn independently or who can raise themselves on their hands and knees. The maximum weight of the child is 9 kg.
- WARNING: The seat is not suitable for children under 6 months.
- WARNING: The seat is suitable for children from 6 months up to 15 kg.
- WARNING: The maximum permissible weight as indicated on the relevant product applies when using a car seat.
- WARNING: A shopping basket is located between the wheels underneath the frame. The maximum permissible weight for this basket is 5 kg.
- WARNING: The carry cot has a number of bags. The maximum permissible weight in each bag is 1 kg.
- WARNING: Overloading can result in a dangerous, instable situation.
- WARNING: Bags, accessories or both, other than recommended by the manufacturer, can, when placed on the product, result in an unstable stroller. Exclusively use original Mutsy accessories.
- WARNING: Shopping bags or other heavy objects must not be hung on the push bar due to the risk of toppling.
- WARNING: Never leave the child in or near the stroller without supervision, this can be dangerous.
- WARNING: Be careful when folding or unfolding the frame in order to prevent fingers from getting trapped.
- WARNING: Before use of the stroller, check that the frame has been unfolded and secured correctly and completely.
- WARNING: Before use, check that the attachment points of the carry cot, the seat or the adapters have been secured correctly.
- WARNING: Always check that the accessories have been secured properly before you start using the stroller.
- WARNING: Never use a mattress thicker than 25 mm for the carry cot.
- WARNING: Only use the stroller for one child at a time.
- WARNING: Make sure that the brakes are applied before placing your child in the stroller.
- WARNING: Always secure your child with the 5-point safety harness combined with the strap running between the legs.
- WARNING: You must take your child from the stroller before lifting the stroller or using stairs or escalators.
- WARNING: Always apply the brakes when parking the stroller.
- WARNING: This product is not suitable for running or skating.

- The Mutsy EVO has been approved according to EN 1888 norm of 2003; A1, A2, A3.

Maintenance and points for attention

The frame

- Regularly check the locking mechanism of the frame. After cleaning you can spray some Teflon spray on it and rub it with a soft cloth. This also applies to other moving parts.

The wheels

- To let the wheels run more smoothly the wheel axles must regularly be cleaned and lubricated with acid-free vaseline. The wheels can never be lubricated with oil.

The fabrics

- Removable fabric parts can be hand-washed with a delicate detergent (not warmer than 30°C). Do not use the washing machine or tumble dryer for the cleaning.
- All Mutsy fabrics have been tested on water resistance however if the stroller gets really wet, the water can penetrate the inner and outer fabrics and leave circles behind. To prevent this we recommend you to always use the rain covers in case of wet weather.
- You can treat stains on the outer fabric or lining with some liquid bleach-free soap. Always treat the whole area.
- Always let a wet stroller dry with a fully unfolded hood.
- Even though Mutsy fabrics are selected with the utmost care and are tested on colour fastness, the fabrics can discolour. Mutsy shall not be liable for any possible discolouration.

Content of the box

- 1 frame with basket
- 2 front wheels
- 2 rear wheels

Overview

Enumeration pertaining to the drawing

1. Push bar
2. Unlock buttons
3. Push bar adjustment
4. Frame attachment point
5. Brake pedal
6. Rear wheel
7. Front wheel
8. Swivelling wheel locking
9. Foot rest
10. Back support
11. Leg support
12. Leg support adjustment
13. Seat unlocking
14. Bumper bar
15. 5-point safety harness
16. Hood
17. Unfold lock

Assembly

Assembly sequence

- Unfold the frame
- Assemble the rear wheels
- Assemble the front wheels
- Place the carry cot or seat

Orientation

- References in the text to the front, rear, left or right side of the stroller are described from the perspective of a user walking behind the stroller.

The frame

Unfold the frame (a, b)

- Push the frame lock inwards and move the top of the frame upwards until you hear a click.
- Push the buttons on both sides of the push bar and turn the push bar upwards.
- The push bar has 4 different height positions. Release the buttons when the

push bar is in the desired position.
- Before use always check that the stroller has been unfolded and secured correctly.

Fold the frame (d)
- Stand behind the frame and put the frame on the brake.
- Push the buttons on both sides of the push bar and turn the push bar downwards until it has reached the lowest position.
- This position is indicated by means of a marking on the hinge point.
- Pull the unlock buttons on the inner side of the frame towards you and then push the top part of the frame downwards.
- The unfold lock will automatically lock when folding.
- The frame is folded in an extra compact way if you first lock the swivelling wheels before you fold.

The wheels
Assemble the rear wheels (e)
- Slide the axle of the rear wheel in the rear wheel casing until you hear a click. Pull the wheel to check that it has been attached firmly.

Disassemble the rear wheels (f)
- Push the button on the outside of the rear wheel and pull the wheel from the rear wheel casing.

Assemble the front wheels (g)
- Slide the axle of the front wheel upwards in the front wheel casing until you hear a click. Pull the wheel to check that it has been attached firmly.

Disassemble the front wheels (g)
- Push the button on the front side of the front wheel and pull the wheel from the front wheel casing.

Steering
The swivelling wheels (h)
- Turn the ring above the front wheel on both sides inwards to lock the swivelling wheels. The swivelling wheels will automatically be locked when the wheels are placed in the rear direction.
- Turn the ring above the front wheel on both sides outwards to unlock the swivelling wheels.

The brake (i)
- A brake pedal is available in the centre of the rear axle. Push the pedal downwards with your foot to block the brake. Push the pedal upwards with your foot to unblock the brake.

The push bar (c)
- The push bar has 4 height positions. Push the buttons on both sides of the push bar upwards or downwards.
- Release the buttons when the push bar is in the desired position.

The carry cot (up to 9 kg)
- The carry cot is suitable for transporting children from birth up to 9 kg in a lying position.
- The carry cot is not suitable for children who can sit or roll independently or who can raise themselves on their hands and knees.
- You can also use the carry cot separately from the frame.
- Regularly check the bottom, the edges and the carry straps on the carry cot for signs of wear and tear.
- Make sure that the frame has fully been unfolded and the brake blocked during all actions indicated below.

Place the carry cot adapters (j)
- There are two foldable attachment points on both sides of the frame. Make

sure that the attachment points are in a vertical position.
- The adapter marked with 'R' is placed on the right side of the frame, the adapter marked 'L' is placed on the left side.
- Slide the adapters in the attachment parts and press solidly until you hear a click.

Place the carry cot (k)
- Orientate the carry cot such that it is directed rearwards on the frame.
- Hold the carry cot by the handles on both sides of the cot and place directly above the adapters.
- Slide the carry cot over the adapters and press solidly until you hear a click on both sides.
- Check that the carry cot has been placed horizontally and has been attached properly by trying to lift it from the frame.

Remove the carry cot (l)
- Hold the carry cot by the handles on both sides of the cot. Press and hold the unlock buttons.
- Lift the carry cot in vertical direction of the adapters.

Remove the carry cot adapters (m)
- Pull the unlock buttons on the inside of the adapters upwards and vertically remove the adapters from the attachment points.

The hood (n)
- The hood can be unfolded by moving it upwards.
- Push and hold the buttons on both sides of the hood. The hood can now be folded downwards.

The carry straps
- The carry straps must be clicked into the plastic components in order to carry the carry cot.
- Always ensure that the carry straps have been removed if a child is placed in the carry cot.

Assemble the rain cover on the carry cot (o)
- Make sure that the hood of the carry cot has been unfolded.
- Place the rain cover from top to bottom over the carry cot and make sure that the rain cover attaches well all around the bottom of the carry cot.

The seat (6 months – 15 kg)
- The seat is suitable for children from 6 months up to 15 kg who can sit independently.
- The seat can be folded and unfolded with the frame and does therefore not need to be removed from the frame.
- The back support and leg support are adjustable.
- Make sure that the frame has fully been unfolded and the brake blocked during all actions indicated below.

Place the seat (p)
- There are two foldable attachment points on both sides of the frame. Make sure that the attachment points are in a vertical position.
- Stand at the front side of the frame.
- The seat can be placed on the frame in both directions.
- Hold the seat on both sides at the unlock buttons above the attachment points and push the seat downwards until you hear a click.
- Check that the seat has been attached solidly by trying to lift it from the frame.

Remove the seat (q)
- Stand at the front side of the frame.
- Hold the seat on both sides at the un-

lock buttons and pull the buttons upwards with your fingers. The seat can vertically be removed from the attachment points.

Fold the frame with the seat directed forwards

- Stand behind the frame and make sure that the back support of the seat is standing upright.
- Push the buttons on both sides of the push bar and turn the push bar downwards until it has reached its lowest position.
- This position is indicated by means of a marking on the hinge point.
- Pull the unlock buttons on the inside of the frame towards you and then push the top part of the frame downwards.
- Pull the button at the back of the seat upwards, hold this upwards and tilt the back support of the seat backwards until it is fully flat.
- Push the buttons on both sides of the leg support and push the leg support fully downwards.

Adjust the back support (r)

- Pull the button at the back of the seat upwards and hold it upwards.
- The back support has 4 positions. Place the back support in the desired position and release the button to lock the position.

Adjust the leg support (s)

- Lift the leg support to place it upwards.
- Push the buttons on both sides of the leg support and push the leg support downwards to lower it.

Attach and remove bumper bar (s)

- Push the ends of the bumper bar in the thereto designated notches in the seat until you hear a click.
- Press the unlock buttons on both sides of the bumper bar and remove the bumper bar from the seat.

The integrated foot step (v)

- There is a zipper around the leg support of the seat. If so desired you can open this zipper to thus create a higher foot rest for your child. The child can then place the feet on the aluminium bar of the leg support. When you child gets bigger you can again close the zipper and your child can place the feet on the plastic foot rest of the frame.

The hood (t, u)

- Hold the front hood bar in the centre and move it forwards or rearwards to adjust the hood.
- Open the zipper in the centre to further enlarge the hood. Close the zipper to again reduce the hood. (u)
- Pull the flap on the front side of the hood outwards to additionally enlarge the hood. Push the flap inwards to again reduce the hood.

Assemble the rain cover on the seat (w)

- Make sure that the hood of the seat is in the upright position.
- Possibly open the zipper in the rain cover to adapt it to the enlarged hood of the seat.
- Place the rain cover from top to bottom over the seat and make sure that the rain cover is attached well behind the back support and over the leg support.

The 5-point safety harness (x, y)

- Place your child in the seat and make sure that the legs of your child are placed on each side of the leg piece.
- Make sure that the hip and shoulder belt is positioned correctly over your child and place both plastic clamps in

the central part of the harness attached to the leg piece.
- To adjust the length of the shoulder straps, loosen the shoulder protectors from the belt by undoing the snap buttons. This will release the belt buckles. Adjust the length by sliding the buckles along both shoulder straps until your child is comfortably secure. After adjusting, press down both snap buttons to relock the shoulder protectors in place.
- The back support contains three positions for the shoulder belts. To adjust the position you remove both shoulder belts by moving the attachment rings through the openings in the back of the seat. Move the attachment rings through the desired openings so that the shoulder belts are positioned properly.
- Regularly check the length and position of the belts and adjust, where necessary.

Safe2go car seat (up to 13 kg)

- Make sure that the frame has fully been unfolded and the brake blocked during all actions indicated below.

Place the Safe2go adapters on the frame (z1)

- There are two foldable attachment points on both sides of the frame. Make sure that the attachment points are in a vertical position.
- The adapter marked with 'R' is placed on the right side of the frame, the adapter marked 'L' is placed on the left side.
- Slide the adapters in the attachment parts and press solidly until you hear a click.

Place the Safe2go car seat

- Orientate the Safe2go car seat such that it is directed rearwards on the frame.
- Hold the Safe2go car seat with the central hinge points of the support bar directly above the adapters.
- Lower the Safe2go car seat and press solidly into the adapters until you hear a click.
- Check that the Safe2go car seat has been placed horizontally and has been attached properly by trying to lift it from the frame.

Remove the Safe2go car seat

- Press the buttons on both adapters to unlock the Safe2go car seat.
- Lift the Safe2go car seat straight up from the frame.

Remove the Safe2go adapters

- Pull the unlock buttons on the inside of the adapters upwards and vertically remove the adapters from the attachment points.

Maxi-Cosi car seat

- The Maxi-Cosi car seat adapters are suitable for use with the following Maxi-Cosi group 0+ car seats: Maxi-Cosi Pebbles, Maxi-Cosi Cabriofix, Maxi-Cosi City.
- Always observe the instructions in the manual of your Maxi-Cosi car seat before you start using the car seat.
- Make sure that the frame has fully been unfolded and the brake blocked during all actions indicated below.

Place the Maxi-Cosi adapters on the frame (z3)

- There are two foldable attachment points on both sides of the frame. Make sure that the attachment points are in a vertical position.
- The adapter marked with 'R' is placed on the right side of the frame, the adapter marked 'L' is placed on the left side.
- Slide the adapters in the attachment

parts and press solidly until you hear a click.

Place the Maxi-Cosi car seat on the adapters

- Orientate the Maxi-Cosi car seat such that it is directed rearwards on the frame.
- Hold the Maxi-Cosi car seat with the central hinge points of the support bar directly above the adapters.
- Lower the Maxi-Cosi car seat and press solidly into the adapters until you hear a click.
- Check that the Maxi-Cosi car seat has been placed horizontally and has been attached properly by trying to lift it from the frame.

Remove the Maxi-Cosi car seat from the adapters

- Operate the unlocking system of the Maxi-Cosi car seat.
- Lift the Maxi-Cosi car seat straight up from the frame.

Remove the Maxi-Cosi adapters from the frame

- Pull the unlock buttons on the inside of the adapters upwards and vertically remove the adapters from the attachment points.

Einleitung

- Um dieses Produkt optimal nutzen zu können, empfehlen wir Ihnen, es sorgsam zu behandeln und gut zu pflegen. Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie den Kinderwagen benutzen, und heben Sie sie auf, um später darin nachschlagen zu können.
- Wenden Sie sich mit Fragen, Bemerkungen, Problemen oder Reklamationen bitte an Ihren Lieferanten oder Importeur.
- Möchten Sie erfahren, welches Zubehör für dieses Produkt erhältlich ist, oder über neue Mutsy-Produkte auf dem laufenden bleiben, so surfen Sie zu www.mutsy.com.

⚠ WARNUNG

- WARNUNG: Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und heben Sie sie für spätere Fragen auf. Die Nichteinhaltung der Gebrauchsanleitung kann die Sicherheit Ihres Kindes in ernsthafte Gefahr bringen.
- WARNUNG: Sie sind für die Sicherheit Ihres Kindes selbst verantwortlich.
- WARNUNG: Der Kinderwagen eignet sich für Kinder von der Geburt bis zu einem Gewicht von 15 kg.
- WARNUNG: Die Babytragetasche ist für Kinder, die selbständig sitzen, sich umdrehen oder auf Händen und Knien hochdrücken können, nicht geeignet. Das Kind darf höchstens 9 kg schwer sein.
- WARNUNG: Der Sportwagensitz ist nicht für Kinder unter 6 Monaten geeignet.
- WARNUNG: Der Sportwagensitz eignet sich für Kinder ab 6 Monaten bis zu einem Gewicht von 15 kg.
- WARNUNG: Bei Verwendung eines Autositzes gilt das auf dem betreffenden Produkt angegebene zulässige Höchstgewicht.
- WARNUNG: Unter dem Rahmen zwischen den Rädern befindet sich ein Einkaufskorb. Das zulässige Höchstgewicht für diesen Korb beträgt 5 kg.
- WARNUNG: An der Babytragetasche befinden sich einige Beutel. Das zulässige Höchstgewicht per Beutel beträgt 1 kg.
- WARNUNG: Überlastung kann zu gefährlichen, instabilen Situationen führen.
- WARNUNG: Werden mehr Taschen und/oder Zubehör auf das Produkt gelegt, als vom Hersteller empfohlen, dann kann dies zu einem unstabilen Kinderwagen führen. Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör von Mutsy.
- WARNUNG: Hängen Sie keine Einkaufstaschen oder andere schwere Gegenstände an die Schubstange, da dies zum Umkippen führen kann.
- WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind nie ohne Begleitung in oder bei dem Kinderwagen, dies kann gefährlich sein.
- WARNUNG: Beim Auseinander- und Zusammenklappen des Rahmens ist Vorsicht geboten, um sich nicht die Finger einzuklemmen.
- WARNUNG: Prüfen Sie vor jeder Nutzung des Kinderwagens, ob der Rahmen korrekt und vollständig auseinandergeklappt und verriegelt ist.
- WARNUNG: Prüfen Sie vor jeder Nutzung, ob die Verbindungsstellen von Babytragetasche, Sportwagensitz und Adaptern ordentlich verriegelt sind.
- WARNUNG: Prüfen Sie vor jeder Nutzung des Kinderwagens, ob das gesamte Zubehör ordentlich befestigt ist.
- WARNUNG: Legen Sie in die Babytragetasche eine höchstens 25 mm dicke Matratze.
- WARNUNG: Setzen Sie stets nur ein Kind in den Kinderwagen.
- WARNUNG: Achten Sie darauf, dass die Bremse des Kinderwagens angezogen ist, wenn Sie Ihr Kind in den Kin-

derwagen setzen.
- WARNUNG: Schnallen Sie Ihr Kind stets mit dem 5-Punkt-Sicherheitsgurt in Kombination mit dem Zwischenbeinstück an.
- WARNUNG: Sie müssen das Kind aus dem Kinderwagen nehmen, bevor Sie den Wagen anheben oder damit eine Treppe, oder einen Rolltreppe betreten.
- WARNUNG: Ziehen Sie beim Abstellen des Kinderwagens stets die Bremse an.
- WARNUNG: Dieses Produkt eignet sich nicht zum Joggen oder Skaten.
- Der Mutsy EVO ist gemäß EN 1888/2003, A1+A2+A3, zugelassen.

Wartung und Schwerpunkte

Der Rahmen

- Prüfen Sie regelmäßig den Verriegelungsmechanismus des Rahmens. Nach der Reinigung können Sie ihn mit etwas Teflonspray einsprühen und mit einem weichen Tuch abreiben. Dies gilt auch für die anderen beweglichen Teile.

Die Räder

- Damit sich die Räder gut drehen, sind die Radachsen regelmäßig zu reinigen und mit säurefreier Vaseline einzuschmieren. Die Räder dürfen nicht geölt werden.

Die Stoffe

- Abnehmbare Stoffe können mit der Hand mit einem Feinwaschmittel gewaschen werden (nicht wärmer als 30° C). Waschen Sie sie nicht in der Waschmaschine und trocknen Sie sie nicht im Trockner.
- Alle Mutsy-Stoffe sind auf ihr wasserabweisendes Vermögen getestet. Sollte der Wagen jedoch sehr nass werden, dann kann die Feuchtigkeit in Futter und Überzug eindringen und Kreise hinterlassen. Um dies zu verhüten, empfehlen wir bei Regen die Verwendung eines Regenüberzugs.
- Flecken auf Futter oder Überzug können mit flüssiger Seife ohne Bleichmittel behandelt werden. Behandeln Sie stets die gesamte Fläche.
- Lassen Sie einen feuchten Wagen immer mit aufgespanntem Verdeck trocknen.
- Obgleich die Mutsy-Stoffe mit größtmöglicher Sorgfalt ausgewählt und auf Farbechtheit getestet worden sind, können sie verblassen. Mutsy übernimmt für ein eventuelles Verblassen der Farben keinerlei Haftung.

Verpackungsinhalt

- 1 Rahmen mit Gepäckkorb
- 2 Vorderräder
- 2 Hinterräder

Übersicht

Aufzählung gehörend zur Übersichtszeichnung

1. Schubstange
2. Entriegelungsknöpfe
3. Schubstangenverstellung
4. Rahmen-Verbindungsstelle
5. Bremspedal
6. Hinterrad
7. Vorderrad
8. Schwenkradverriegelung
9. Fußstütze
10. Rückenlehne
11. Beinstütze
12. Beinstützenverstellung
13. Entriegelung Sportwagensitz
14. Vorderbügel
15. 5-Punkt-Sicherheitsgurt
16. Verdeck
17. Rahmenverschluss

Montage

Montagereihenfolge

- Rahmen auseinanderklappen
- Hinterräder montieren
- Vorderräder montieren

· Babytragetasche oder Kinderwagensitz anbringen

Orientierung

· Verweise im Text auf Vorder-, Hinter-, linke und rechte Seite des Kinderwagens sind aus der Perspektive des hinter dem Kinderwagens gehenden Benutzers beschrieben.

Der Rahmen

Den Rahmen auseinanderklappen (a, b)

· Drücken Sie den Rahmenverschluss nach innen und bewegen Sie den oberen Teil des Rahmens nach oben, bis Sie ein Klicken hören.
· Drücken Sie auf die Knöpfe zu beiden Seiten der Schubstange und drehen Sie diese nach oben.
· Die Schubstange hat vier Stellungen. Lassen Sie die Knöpfe los, wenn sich die Schubstange auf der gewünschten Höhe befindet.
· Überprüfen Sie vor jeder Nutzung, ob der Kinderwagen korrekt ausgeklappt und verriegelt ist.

Den Rahmen zusammenklappen (d)

· Stellen Sie sich hinter den Rahmen und betätigen Sie die Bremse.
· Drücken Sie auf die Knöpfe zu beiden Seiten der Schubstange und drehen Sie diese nach unten, bis sie in der niedrigsten Stellung ist.
· Diese Stellung ist mit einer Markierung auf dem Gelenkpunkt angegeben.
· Ziehen Sie die Entriegelungsknöpfe an der Innenseite des Rahmens zu Ihnen und drücken Sie den oberen Teil des Rahmens nach unten.
· Der Rahmenverschluss verriegelt sich beim Zusammenklappen von selbst.
· Der Rahmen lässt sich besonders kompakt zusammenklappen, wenn vorher die Schwenkräder verriegelt werden.

Die Räder

Die Hinterräder montieren (e)

· Schieben Sie die Achse des Hinterrads in das Hinterradgehäuse, bis Sie ein Klicken hören. Ziehen Sie am Rad, um zu prüfen, ob es festsitzt.

Die Hinterräder demontieren (f)

· Drücken Sie auf den Knopf an der Außenseite des Hinterrads und ziehen Sie das Rad aus dem Hinterradgehäuse.

Die Vorderräder montieren (g)

· Schieben Sie die Achse des Vorderrads in das Vorderradgehäuse, bis Sie ein Klicken hören. Ziehen Sie am Rad, um zu prüfen, ob es festsitzt.

Die Vorderräder demontieren (g)

· Drücken Sie auf den Knopf an der Außenseite des Vorderrads und ziehen Sie das Rad aus dem Vorderradgehäuse.

Das Lenken

Die Schwenkräder (h)

· Drehen Sie zu beiden Seiten den Ring über dem Vorderrad nach innen, um die Schwenkräder zu verriegeln. Die Schwenkräder werden automatisch verriegelt, wenn die Räder in Fahrtrichtung stehen.
· Drehen Sie zu beiden Seiten den Ring über dem Vorderrad nach außen, um die Schwenkräder zu entriegeln.

Die Bremse (i)

· Das Bremspedal befindet sich auf der Mitte der Hinterachse. Drücken Sie das Pedal mit dem Fuß herunter, um die Bremse zu betätigen.
· Drücken Sie das Pedal mit dem Fuß nach oben, um die Bremse zu lösen.

Die Schubstange (c)

· Die Schubstange hat vier Stellungen.

Drücken Sie auf die Knöpfe zu beiden Seiten der Schubstange und drehen Sie diese nach oben oder unten.
- Lassen Sie die Knöpfe los, wenn sich die Schubstange auf der gewünschten Höhe befindet.

Die Babytragetasche (bis 9 kg)

- Die Babytragetasche eignet sich für Kinder von der Geburt bis zu einem Gewicht von 9 kg.
- Die Babytragetasche ist für Kinder, die selbständig sitzen, sich umdrehen oder auf Händen und Knien hochdrücken können, nicht geeignet.
- Sie können die Babytragetasche unabhängig vom Rahmen verwenden.
- Prüfen Sie den Boden, die Ränder und die Trageriemen der Babytragetasche regelmäßig auf Verschleiß.
- Achten Sie bei allen folgenden Handlungen darauf, dass der Rahmen vollständig auseinandergeklappt und die Bremse betätigt ist.

Die Babytragetaschenadapter anbringen (j)

- Zu beiden Seiten des Rahmens befinden sich zwei wegklappbare Verbindungsstellen. Achten Sie darauf, dass diese Verbindungsstellen in vertikaler Position stehen.
- Der mit „R" markierte Adapter wird an der rechten Seite des Rahmens angebracht, der mit „L" markierte links.
- Lassen Sie die Adapter in die Verbindungsstellen sinken und drücken Sie sie fest an, bis Sie ein Klicken hören.

Die Babytragetasche einsetzen (k)

- Setzen Sie die Babytragetasche rückwärts auf den Rahmen.
- Ergreifen Sie die Babytragetasche mit den Griffen an beiden Seiten und setzen Sie sie gerade über die Adapter.
- Lassen Sie die Babytragetasche auf die Adapter sinken und drücken Sie sie fest an, bis Sie auf beiden Seiten ein Klicken hören.
- Prüfen Sie, ob die Babytragetasche horizontal ausgerichtet und ordentlich befestigt ist, indem Sie versuchen, sie vom Rahmen hochzuziehen.

Die Babytragetasche abnehmen (l)

- Ergreifen Sie die Babytragetasche an den Griffen zu beiden Seiten. Drücken Sie die Entriegelungsknöpfe ein und halten Sie diese eingedrückt.
- Heben Sie die Babytragetasche in vertikaler Richtung von den Adaptern ab.

Die Babytragetaschenadapter abnehmen (m)

- Ziehen Sie die Entriegelungsknöpfe an der Innenseite der Adapter nach oben und nehmen Sie die Adapter vertikal aus den Verbindungsstellen heraus.

Das Verdeck (n)

- Das Verdeck kann geöffnet werden, indem es nach oben bewegt wird.
- Drücken Sie auf die Knöpfe an den Seiten des Verdecks und halten Sie sie eingedrückt. Das Verdeck kann jetzt heruntergeklappt werden.

Die Trageriemen

- Zum Tragen der Babytragetasche müssen die Trageriemen in den Kunststoffteilen festgeklickt werden.
- Achten Sie darauf, dass die Trageriemen abgenommen sind, wenn ein Kind in der Babytragetasche liegt.

Den Regenüberzug auf die Babytragetasche montieren (o)

- Sorgen Sie dafür, dass das Verdeck der Babytragetasche geöffnet ist.
- Ziehen Sie den Regenüberzug von oben nach unten über die Babytragetasche und sorgen Sie dafür, dass der Regen-

überzug unter die Babytragetasche gezogen ist.

Der Sportwagensitz (6 Monate, bis 15 kg)

- Der Sportwagensitz eignet sich für Kinder ab 6 Monaten bis zu einem Gewicht von 15 kg, die selbständig sitzen können.
- Der Sportwagensitz kann zusammen mit dem Rahmen auseinander- und zusammengeklappt werden und braucht daher nicht aus dem Rahmen genommen zu werden.
- Rückenlehne und Beinstütze sind verstellbar.
- Achten Sie bei allen folgenden Handlungen darauf, dass der Rahmen vollständig auseinandergeklappt und die Bremse betätigt ist.

Den Sportwagensitz einsetzen (p)

- Zu beiden Seiten des Rahmens befinden sich zwei wegklappbare Verbindungsstellen. Achten Sie darauf, dass die Verbindungsstellen in vertikaler Position stehen.
- Stellen Sie sich an die Vorderseite des Rahmens.
- Der Sitz kann in beiden Richtungen auf den Rahmen gesetzt werden.
- Halten Sie den Sitz an beiden Seiten bei den Entriegelungsknöpfen fest und drücken Sie den Sitz nach unten in die Verbindungsstellen, bis Sie ein Klicken hören.
- Prüfen Sie, ob der Sitz ordentlich befestigt ist, indem Sie versuchen, ihn vom Rahmen hochzuziehen.

Den Sportwagensitz abnehmen (q)

- Stellen Sie sich an die Vorderseite des Rahmens.
- Halten Sie den Sitz an beiden Seiten bei den Entriegelungsknöpfen fest und ziehen Sie die Knöpfe mit Ihren Fingern nach oben. Der Sitz kann in vertikaler Richtung von den Verbindungsstellen abgenommen werden.
- Den Rahmen zusammenklappen mit dem Sitz nach vorne ausgerichtet
- Stellen Sie sich hinter den Rahmen und sorgen Sie dafür, dass die Rückenlehne des Sitzes gerade steht.
- Drücken Sie auf die Knöpfe zu beiden Seiten der Schubstange und drehen Sie diese nach unten, bis sie in der niedrigsten Stellung ist.
- Diese Stellung ist mit einer Markierung auf dem Gelenkpunkt angegeben.
- Ziehen Sie die Entriegelungsknöpfe an der Innenseite des Rahmens zu Ihnen und drücken Sie den oberen Teil des Rahmens nach unten.
- Ziehen Sie den Knopf an der Rückseite des Sitzes nach oben, halten Sie ihn nach oben gezogen und kippen Sie die Rückenlehne des Sitzes nach hinten, bis diese völlig waagerecht liegt.
- Drücken Sie die Knöpfe zu beiden Seiten der Beinstütze ein und drücken Sie die Beinstütze vollständig herunter.

Die Rückenlehne verstellen (r)

- Ziehen Sie den Knopf an der Rückseite des Sitzes nach oben und halten Sie diesen hoch.
- Die Rückenlehne hat vier Stellungen. Bringen Sie die Rückenlehne in die gewünschte Stellung und lassen Sie den Knopf los, um die Stellung zu verriegeln.

Die Beinstütze verstellen (s)

- Ziehen Sie die Beinstütze hoch, um diese höherzustellen.
- Drücken Sie die Knöpfe zu beiden Seiten der Beinstütze ein und drücken Sie die Beinstütze herunter, um sie niedrigerzustellen.

Vorderbügel befestigen und entfernen (s)

- Drücken Sie die Enden des Vorderbügels

in die dafür vorgesehenen Aussparungen am Sitz, bis Sie ein Klicken hören.
- Drücken Sie an beiden Seiten die Entriegelungsknöpfe an der Außenseite des Vorderbügels ein und nehmen Sie den Vorderbügel aus dem Sitz.

Die integrierte Fußstütze (v)

- Rings um die Fußstütze des Sportwagensitzes befindet sich ein Reißverschluss. Um eine höhere Fußstütze für Ihr Kind zu schaffen, öffnen Sie diesen Reißverschluss. Das Kind kann seine Füße nun auf den Aluminiumbügel der Fußstütze stellen. Wenn Ihr Kind größer ist, können Sie den Reißverschluss wieder schließen und kann Ihr Kind die Füße auf die Kunststoff-Fußstütze des Rahmens stellen.

Das Verdeck (t, u)

- Ergreifen Sie den vorderen Verdeckbügel in der Mitte und bewegen Sie ihn nach vorn oder hinten, um das Verdeck zu verstellen.
- Öffnen Sie den Reißverschluss in der Mitte, um das Verdeck zu vergrößern. Schließen Sie den Reißverschluss wieder, um das Verdeck zu verkleinern. (u)
- Ziehen Sie die Kappe an der Vorderseite des Verdecks nach außen, um das Verdeck noch mehr zu vergrößern. Drücken Sie die Klappe wieder nach innen, um das Verdeck zu verkleinern.

Den Regenüberzug auf dem Sportwagensitz montieren (w)

- Sorgen Sie dafür, dass das Verdeck des Sportwagensitzes in aufrechter Stellung ist.
- Öffnen Sie eventuell den Reißverschluss des Regenüberzugs, damit dieser zum vergrößerten Verdeck des Sportwagensitzes passt.
- Ziehen Sie den Regenüberzug von oben nach unten über den Sportwagensitz und sorgen Sie dafür, dass der Regenüberzug hinter die Rückenlehne und unter die Beinstütze fällt.

Der 5-Punkt-Sicherheitsgurt (x, y)

- Setzen Sie Ihr Kind in den Sportwagensitz und vergewissern Sie sich davon, dass sich die Beine Ihres Kindes zu beiden Seiten des Zwischenbeinstücks befinden.
- Sorgen Sie dafür, dass der Hüft- und Schultergurt ordentlich über Ihrem Kind positioniert ist, und stecken Sie die beiden Kunststoff-Einsteckteile in das zentrale Gürtelteil am Zwischenbeinstück.
- Die Einstellung der Länge der Schultergurte erfolgt, indem Sie zunächst den mit einem Druckknopf befestigten Schulterschutz vom Gurt lösen. Die Schnallen des Gurtes liegen jetzt frei und können auf die richtige Länge eingestellt werden. Dazu schieben Sie die Schnallen so über die Schultergurte, bis beide Gurte Ihr Kind sicher umschließen. Befestigen Sie nach dem Einstellen der Länge den Schulterschutz wieder mit dem Druckknopf am Gurt.
- In der Rückenlehne sind drei Positionen für die Schultergurte angebracht. Um die Position anzupassen, lösen Sie beide Schultergurte, indem Sie die Befestigungsringe an der Rückseite des Sitzes durch die Öffnung stecken. Stecken Sie die Befestigungsringe durch die gewünschten Öffnungen zurück, so dass die Schultergurte wieder befestigt sind.
- Prüfen Sie regelmäßig die Länge und Position der Gurte und passen Sie diese erforderlichenfalls an.

Safe2go Autositz (bis 13 kg)

- Sorgen Sie bei allen folgenden Hand-

lungen darauf, dass der Rahmen vollständig auseinandergeklappt und die Bremse betätigt ist.

Die Safe2go Adapter auf dem Rahmen anbringen (z1)

- Zu beiden Seiten des Rahmens befinden sich zwei wegklappbare Verbindungsstellen. Achten Sie darauf, dass die Verbindungsstellen in vertikaler Position stehen.
- Der mit „R" markierte Adapter wird an der rechten Seite des Rahmens angebracht, der mit „L" markierte links.
- Lassen Sie die Adapter in die Verbindungsstellen sinken und drücken Sie sie fest an, bis Sie ein Klicken hören.

Den Safe2go Autositz einsetzen

- Setzen Sie den Safe2go Autositz rückwärts auf den Rahmen.
- Setzen Sie den Safe2go Autositz mit den zentralen Gelenkpunkten des Tragebügels gerade über die Adapter.
- Lassen Sie den Safe2go Autositz sinken und drücken Sie ihn nach unten auf die Adapter, bis Sie auf beiden Seiten ein Klicken hören.
- Prüfen Sie, ob der Safe2go Autositz horizontal ausgerichtet und ordentlich befestigt ist, indem Sie versuchen, ihn vom Rahmen hochzuziehen.

Den Safe2go Autositz abnehmen

- Drücken Sie an beiden Adaptern die Knöpfe ein, um den Safe2go Autositz zu entriegeln.
- Heben Sie den Safe2go Autositz gerade vom Rahmen nach oben.

Die Safe2go Adapter abnehmen

- Ziehen Sie die Entriegelungsknöpfe an der Innenseite der Adapter nach oben und nehmen Sie die Adapter vertikal aus den Verbindungsstellen heraus.

Maxi-Cosi Autositz

- Die Maxi-Cosi Autositz-Adapter eignen sich für die Verwendung mit den folgenden Maxi-Cosi Gruppe 0+ Autositzen: Maxi-Cosi Pebbles, Maxi-Cosi Cabriofix, Maxi-Cosi City.
- Halten Sie stets die Vorschriften in der Gebrauchsanleitung Ihres Maxi-Cosi Autositzes ein, bevor Sie den Autositz in Gebrauch nehmen.
- Sorgen Sie bei allen folgenden Handlungen darauf, dass der Rahmen vollständig auseinandergeklappt und die Bremse betätigt ist.

Die Maxi-Cosi Adapter auf dem Rahmen anbringen (z3)

- Zu beiden Seiten des Rahmens befinden sich zwei wegklappbare Verbindungsstellen. Achten Sie darauf, dass die Verbindungsstellen in vertikaler Position stehen.
- Der mit „R" markierte Adapter wird an der rechten Seite des Rahmens angebracht, der mit „L" markierte links.
- Lassen Sie die Adapter in die Verbindungsstellen sinken und drücken Sie sie fest an, bis Sie ein Klicken hören.

Den Maxi-Cosi Autositz auf die Adapter setzen

- Setzen Sie den Maxi-Cosi Autositz rückwärts auf den Rahmen.
- Setzen Sie den Maxi-Cosi Autositz mit den zentralen Gelenkpunkten des Tragebügels gerade über die Adapter.
- Lassen Sie den Maxi-Cosi Autositz sinken und drücken Sie ihn nach unten auf die Adapter, bis Sie auf beiden Seiten ein Klicken hören. Prüfen Sie, ob der Maxi-Cosi Autositz horizontal ausgerichtet und ordentlich befestigt ist, indem Sie versuchen, ihn vom Rahmen hochzuziehen.

Den Maxi-Cosi Autositz von den Adaptern abnehmen

- Bedienen Sie das Entriegelungssystem des Maxi-Cosi Autositzes.
- Heben Sie den Maxi-Cosi Autositz gerade vom Rahmen nach oben.

Die Maxi-Cosi Adapter vom Rahmen abnehmen

- Ziehen Sie die Entriegelungsknöpfe an der Innenseite der Adapter nach oben und nehmen Sie die Adapter vertikal aus den Verbindungsstellen heraus.

Introduction

- Afin de pouvoir utiliser ce produit de manière optimale, nous vous conseillons de l'utiliser avec soin et de bien l'entretenir. Lisez ce mode d'emploi attentivement avant d'utiliser la poussette, puis conservez-le pour vous y rapporter ultérieurement.
- Si vous avez des questions, des remarques, des problèmes ou des réclamations, prenez contact avec votre fournisseur ou importateur.
- Si vous souhaitez connaître les accessoires disponibles pour ce produit, ou être informé des nouveaux produits Mutsy, visitez www.mutsy.com.

⚠ AVERTISSEMENT

- AVERTISSEMENT : Lisez ce mode d'emploi attentivement, puis conservez-le pour vous y rapporter ultérieurement. Le non-respect des consignes de ce mode d'emploi peut avoir des conséquences graves pour la sécurité de votre enfant.
- AVERTISSEMENT : Vous êtes personnellement responsable de la sécurité de votre enfant.
- AVERTISSEMENT : La poussette est conçue pour enfants à partir de la naissance jusqu'à 15 kg.
- AVERTISSEMENT : La nacelle ne convient pas aux enfants qui peuvent s'asseoir, se rouler ou se mettre à quatre pattes. Le poids maximal autorisé de l'enfant est de 9 kg.
- AVERTISSEMENT : Le siège de poussette ne convient pas à des enfants en dessous de 6 mois.
- AVERTISSEMENT : Le siège de poussette convient aux enfants de 6 mois à 15 kg.
- AVERTISSEMENT : Lorsque vous utilisez un siège auto, le poids maximal autorisé est celui indiqué sur le produit en question.
- AVERTISSEMENT : Entre les roues, en bas du châssis, se trouve un panier à provisions. Le poids maximal autorisé pour ce panier est de 5 kg.
- AVERTISSEMENT : La nacelle comporte un certain nombre de pochettes. Le poids maximal autorisé par pochette est de 1 kg.
- AVERTISSEMENT : La surcharge peut résulter en une situation dangereuse et instable.
- AVERTISSEMENT : La pose de sacs, accessoires ou les deux sur le produit, autres que ceux préconisés par le fabricant, peut déstabiliser la poussette. Utilisez exclusivement les accessoires originaux de Mutsy.
- AVERTISSEMENT : Ne suspendez pas de sacs à provision ou autres objets lourds sur le guidon à cause du danger de basculement.
- AVERTISSEMENT : Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans, ou près de, la poussette, cela peut être dangereux.
- AVERTISSEMENT : Il convient d'être très prudent lors du pliage/dépliage du châssis, afin d'éviter de coincer des doigts.
- AVERTISSEMENT : Avant toute utilisation de la poussette, vérifiez le dépliage et le verrouillage corrects et complets du châssis.
- AVERTISSEMENT : Avant toute utilisation vérifiez le bon verrouillage des points de fixation de la nacelle, du siège de poussette ou des adaptateurs.
- AVERTISSEMENT : Avant d'utiliser la poussette, vérifiez toujours la bonne fixation des accessoires.
- AVERTISSEMENT : Utilisez un matelas de 25 mm d'épaisseur maximum dans la nacelle.
- AVERTISSEMENT : Utilisez la poussette pour un seul enfant à la fois.

- AVERTISSEMENT : Assurez-vous toujours que les freins sont activés lorsque vous posez votre enfant dans la poussette.
- AVERTISSEMENT : Attachez toujours votre enfant avec la ceinture à 5 points, combinée à la pièce d'entrejambe.
- AVERTISSEMENT : Vous devez déposer l'enfant de la poussette avant de la soulever ou de monter sur un escalier, un escalier roulant ou dans un ascenseur.
- AVERTISSEMENT : Lorsque vous faites un arrêt prolongé, activez toujours le frein de la poussette.
- AVERTISSEMENT : Ce produit n'est pas fait pour la course ou le patinage.
- Le Mutsy EVO satisfait à la norme EN 1888 de 2003 ; A1, A2, A3.

Entretien et points importants

Le châssis

- Vérifiez régulièrement le mécanisme de verrouillage du châssis. Après nettoyage, vous pouvez vaporiser un peu de spray Téflon sur le mécanisme, puis frotter avec un chiffon doux. Vous pouvez également appliquer cet entretien aux autres parties mobiles.

Les roues

- Pour que les roues pivotent souplement, les essieux des roues doivent être nettoyés régulièrement, puis graissés avec de la vaseline non-acide. Les roues ne doivent jamais être graissées avec de l'huile.

Les tissus

- Les tissus lavables peuvent être lavés à la main avec une lessive pour linge délicat (ne pas dépasser 30 °C). Ne pas passer dans le lave-linge ou le sèche-linge.
- Tous les tissus Mutsy ont été testés sur leur imperméabilité, mais par temps de grande pluie, l'humidité peut pénétrer dans l'habillage intérieur et extérieur et laisser des auréoles. Pour éviter ces auréoles, nous vous conseillons de toujours utiliser les housses imperméables lorsque le temps est à la pluie.
- Les taches dans l'habillage extérieur ou la doublure peuvent être traitées avec de l'eau savonneuse sans Javel. Traitez toujours toute la surface.
- Pour sécher la poussette, laissez toujours la capote ouverte et tendue.
- Bien que les tissus Mutsy aient été sélectionnés avec le plus grand soin, et testés sur leur Inaltérabilité, les tissus peuvent se décolorer avec le temps. Mutsy n'accepte aucune responsabilité pour la décoloration des tissus.

Contenu du carton

- 1 châssis avec panier à bagages
- 2 roues avant
- 2 roues arrière

Vue éclatée

Énumération des pièces sur la vue éclatée

1. Guidon
2. Boutons de déverrouillage
3. Réglage du guidon
4. Point de fixation du châssis
5. Pédale de frein
6. Roue arrière
7. Roue avant
8. Verrouillage de la roue pivotante
9. Repose-pieds
10. Dossier
11. Repose-jambes
12. Réglage du repose-jambes
13. Déverrouillage du siège de poussette
14. Étrier avant
15. Ceinture de sécurité à 5 points
16. Capote
17. Verrouillage du châssis

Montage

Ordre de montage

- Déplier le châssis

- Monter les roues arrière
- Monter les roues avant
- Poser la nacelle ou le siège de poussette

Orientation

- Toute référence faite dans le texte aux côtés avant, arrière, gauche ou droite de la poussette, doit être vue de la perspective de l'utilisateur derrière la poussette.

Le châssis

Déplier le châssis (a, b)

- Poussez le verrouillage du châssis, puis déplacez la partie supérieure du châssis vers le haut, jusqu'à entendre un clic.
- Appuyez sur les boutons des deux côtés du guidon, puis pivotez le guidon vers le haut.
- Le guidon est équipé de quatre positions de hauteur. Relâchez les boutons lorsque le guidon se trouve à la position souhaitée.
- Avant toute utilisation de la poussette, vérifiez si la poussette est entièrement et correctement dépliée et verrouillée.

Plier le châssis (d)

- Mettez-vous derrière le châssis, puis activez le frein.
- Appuyez sur les boutons des deux côtés du guidon, puis pivotez le guidon vers le bas jusqu'à la position la plus basse.
- Cette position est indiquée par un marquage au point d'articulation.
- Tirez les boutons de déverrouillage à l'intérieur du châssis vers vous, puis poussez ensuite la partie supérieure du châssis vers le bas.
- Le verrouillage du châssis s'active automatiquement lors du repliage.
- Le repliage du châssis est encore plus compact si vous verrouillez les roues pivotantes avant le repliage.

Les roues

Monter les roues arrière (e)

- Glissez l'essieu de la roue arrière dans son logement jusqu'à entendre un clic. Tirez sur la roue pour vérifier qu'elle est bien bloquée.

Monter les roues arrière (f)

- Appuyez sur le bouton à l'extérieur de la roue arrière, puis tirez la roue arrière de son logement.

Monter les roues avant (g)

- Glissez l'essieu de la roue avant vers le haut dans son logement jusqu'à entendre un clic. Tirez sur la roue pour vérifier qu'elle est bien bloquée.

Monter les roues avant (g)

- Appuyez sur le bouton à l'avant de la roue avant, puis tirez la roue de son logement.

La direction

Les roues pivotantes (h)

- Pivotez l'anneau au-dessus des deux roues avant vers l'intérieur pour déverrouiller les roues pivotantes. Les roues pivotantes sont automatiquement déverrouillées lorsque les roues arrivent dans le sens de la marche l'avant.
- Pivotez l'anneau au-dessus des deux roues avant vers l'extérieur pour déverrouiller les roues pivotantes.

Le frein (i)

- La pédale de frein se situe au milieu de l'essieu arrière. Appuyez avec le pied, de haut en bas, sur la pédale pour bloquer le frein.
- Appuyez avec le pied, de bas en haut, sur la pédale pour débloquer le frein.

Le guidon (c)

- Le guidon est équipé de quatre positi-

ons de hauteur. Appuyez sur les boutons des deux côtés du guidon, puis pivotez le guidon vers le haut ou vers le bas.
· Relâcher les boutons lorsque le guidon se trouve à la position souhaitée.

La nacelle (jusqu'à 9 kg)

· La nacelle sert à transporter les enfants allongés, de la naissance à 9 kg.
· La nacelle ne convient pas aux enfants qui peuvent s'asseoir, se rouler ou se mettre à quatre pattes.
· Vous pouvez également utiliser la nacelle sans le poser sur le châssis.
· Vérifiez régulièrement une éventuelle usure du fond, des bords et des bretelles de la nacelle.
· Pour toutes les manipulations ci-dessous, assurez-vous de déplier entièrement le châssis et de bloquer le frein.

Poser les adaptateurs de nacelle (j)

· Deux points de fixation escamotables se situent des deux côtés du châssis. Assurez-vous que ces deux points de fixation se trouvent en position verticale.
· L'adaptateur marqué « R » est placé à droite sur le châssis, l'adaptateur marqué « L » à gauche.
· Laissez descendre les adaptateurs dans les points de fixation, puis appuyez fermement jusqu'à entendre un clic.

Poser la nacelle (k)

· Posez la nacelle sur le châssis en pointant vers l'arrière.
· Tenez la nacelle par les poignées des deux côtés et placez-la droit au-dessus des adaptateurs.
· Descendez la nacelle sur les adaptateurs, puis appuyez fermement des deux côtés jusqu'à entendre un clic.
· Vérifiez l'horizontalité de la nacelle et sa fixation en essayant de la soulever du châssis.

Déposer la nacelle (l)

· Prenez la nacelle par les poignées des deux côtés. Appuyez sur les boutons de déverrouillage et maintenez-les appuyés.
· Soulevez la nacelle des adaptateurs dans le sens vertical.

Déposer les adaptateurs de nacelle (m)

· Tirez les boutons de déverrouillage à l'intérieur des adaptateurs vers le haut et tirez-les adaptateurs verticalement des points de fixation.

La capote (n)

· La capote peut être relevée en la déplaçant vers le haut.
· Appuyez sur les boutons des deux côtés de la capote et maintenez-les appuyés. La capote peut maintenant être descendue.

Les bretelles

· Pour porter la nacelle, il faut insérer les bretelles dans les parties en plastique.
· Assurez-vous d'enlever les bretelles lorsque l'enfant se trouve dans la nacelle.

Monter la housse imperméable sur la nacelle (o)

· Assurez-vous que la capote de la nacelle soit levée.
· Posez la housse imperméable du bas vers le haut par-dessus la nacelle. Assurez-vous que la housse épouse bien les pourtours de la nacelle sous le fond de celle-ci.

Le siège de poussette (6 mois - 15 kg)

· Le siège de poussette convient aux enfants de 6 mois à 15 kg capables de s'asseoir seuls.
· Le siège de poussette peut être plié/déplié en même temps que le châssis et n'a donc pas besoin d'être déposé.
· Le dossier et le repose-jambes sont réglables.

· Pour toutes les manipulations ci-dessous, assurez-vous de déplier entièrement le châssis et de bloquer le frein.

Poser le siège de poussette (p)

· Deux points de fixation escamotables se situent des deux côtés du châssis. Assurez-vous que ces deux points de fixation se trouvent en position verticale.
· Mettez-vous sur le devant du châssis.
· Le siège peut être posé sur le châssis dans les deux sens.
· Maintenez le siège des deux côtés près des boutons de déverrouillage, puis poussez le siège vers le bas dans les points de fixation jusqu'à entendre un clic.
· Vérifiez la bonne fixation du siège en essayant de le soulever du châssis.

Déposer le siège de poussette (q)

· Mettez-vous devant le châssis.
· Maintenez le siège des deux côtés près des boutons de déverrouillage, puis tirez les boutons vers le haut avec vos doigts. Le siège peut être déposé des points de fixation à la verticale.

Replier le châssis avec le siège vers l'avant

· Mettez-vous derrière le châssis. Assurez-vous que le dossier du siège soit à la verticale.
· Appuyez sur les boutons des deux côtés du guidon, puis pivotez le guidon vers le bas jusqu'à sa position la plus basse.
· Cette position est indiquée par un marquage au point d'articulation.
· Tirez les boutons de déverrouillage à l'intérieur du châssis vers vous, puis poussez ensuite la partie supérieure du châssis vers le bas.
· Tirez le bouton à l'arrière du siège vers le haut et maintenez-le tout en basculant le dossier du siège vers l'arrière jusqu'à ce qu'il soit à plat.
· Appuyez sur les boutons des deux côtés du repose-jambes, puis poussez celui-ci complètement vers le bas.

Régler le dossier (r)

· Tirez le bouton à l'arrière du siège vers le haut, et maintenez-le levé.
· Le dossier est équipé de quatre positions. Mettez le dossier dans la position souhaitée, puis relâchez le bouton pour verrouiller la position.

Régler le repose-jambes (s)

· Soulevez le repose-jambes pour le mettre debout.
· Appuyez sur les boutons des deux côtés du repose-jambes, puis poussez celui-ci vers le bas pour le descendre.
· Monter et démonter l'étrier avant (s)
· Appuyez sur l'extrémité de l'étrier avant, dans les évidements prévus à cet effet sur le siège, jusqu'à entendre un clic.
· Appuyez sur les boutons de déverrouillage des deux côtés à l'extérieur de l'étrier avant, puis enlevez l'étrier avant du siège.

Le repose-pied intégré (v)

· Autour du repose-jambes du siège de poussette se trouve une fermeture éclair. Vous pouvez ouvrir cette fermeture éclair pour créer un repose-pied plus haut pour votre enfant. L'enfant peut alors faire reposer les pieds sur l'étrier en aluminium du repose-jambes. Quand votre enfant sera plus grand, vous pourrez refermer la fermeture éclair et votre enfant pourra reposer ses pieds sur le repose-pied en plastique du châssis.

La capote (t, u)

· Saisissez l'étrier le plus en avant par le milieu, puis déplacez-le vers l'avant ou

l'arrière pour régler la capote.
- Ouvrez la fermeture éclair au milieu pour élargir la capote. Fermez la fermeture éclair pour réduire à nouveau la capote. (u)
- Tirez le rabat sur le devant de la capote vers l'extérieur pour l'élargir encore plus. Poussez le rabat vers l'intérieur pour réduire la capote.

Monter la housse imperméable sur le siège de poussette (w)

- Assurez-vous que la capote du siège de poussette soit en position droite.
- Ouvrez éventuellement la fermeture éclair dans la housse pour l'adapter à la capote élargie du siège de poussette.
- Passez la housse imperméable du haut vers le bas par-dessus le siège de poussette, en vous assurant que la housse tombe derrière le dossier et par-dessus le repose-jambes.

La ceinture de sécurité à 5 points (x, y)

- Posez votre enfant dans le siège de poussette en vous assurant que les jambes de votre enfant se trouvent des deux côtés de la pièce d'entrejambe.
- Assurez-vous de bien positionner la ceinture ventrale et la ceinture d'épaule, puis insérez les deux parties en plastique dans la partie centrale de la ceinture de la pièce d'entrejambe.
- Pour ajuster la longueur des courroies d'épaule, vous devez détacher la protection d'épaule de la ceinture en appuyant sur le bouton-pression. Les boucles de la ceinture se libèrent alors pour pouvoir régler la longueur. Vous ajustez la longueur en glissant les boucles sur les courroies d'épaule jusqu'à ce que les deux courroies s'adaptent parfaitement autour de votre enfant. Après le réglage, fixez à nouveau la protection d'épaule sur les deux côtés de la ceinture à l'aide du bouton-pression.
- Le dossier comporte trois positions pour les ceintures d'épaule. Pour ajuster la position, vous détachez les deux bretelles d'épaule en passant les anneaux de fixation à l'arrière du siège à travers les ouvertures. Passez les anneaux de fixation à travers les ouvertures souhaitées pour fixer à nouveau les deux ceintures d'épaule.
- Vérifiez régulièrement la longueur et la position des ceintures et ajustez-les si nécessaire.

Siège-auto Safe2go (jusqu'à 13 kg)

- Pour toutes les manipulations ci-dessous, assurez-vous de déplier entièrement le châssis et de bloquer le frein.

Poser les adaptateurs Safe2go sur le châssis (z1)

- Deux points de fixation escamotables se situent des deux côtés du châssis. Assurez-vous que ces deux points de fixation se trouvent en position verticale.
- L'adaptateur marqué « R » est placé à droite sur le châssis, l'adaptateur marqué « L » à gauche.
- Laissez descendre les adaptateurs dans les points de fixation, puis appuyez fermement jusqu'à entendre un clic.

Poser le siège auto Safe2go

- Posez le siège auto Safe2go sur le châssis en pointant vers l'arrière.
- Posez le siège auto Safe2go avec les points d'articulation centraux de l'anse de portage droit au-dessus des adaptateurs.
- Descendez le siège auto Safe2go puis poussez-le vers le bas sur les adaptateurs jusqu'à entendre un clic dans les deux adaptateurs.
- Vérifiez l'horizontalité du siège auto Safe2go et sa fixation en essayant de le soulever du châssis.

Déposer le siège auto Safe2go

- Appuyez sur les boutons des deux adaptateurs pour déverrouiller le siège auto Safe2go.
- Soulevez le siège auto Safe2go tout droit à la verticale.

Déposer les adaptateurs Safe2go

- Tirez les boutons de déverrouillage à l'intérieur des adaptateurs vers le haut et tirez-les adaptateurs verticalement des points de fixation.

Le siège auto Maxi-Cosi

- Les adaptateurs du siège auto Maxi-Cosi s'adaptent aux sièges auto suivants du groupe des Maxi-Cosi : Maxi-Cosi Pebbles, Maxi-Cosi Cabriofix, Maxi-Cosi City.
- Observez toujours les consignes du mode d'emploi de votre siège auto Maxi-Cosi avant de l'utiliser.
- Pour toutes les manipulations ci-dessous, assurez-vous de déplier entièrement le châssis et de bloquer le frein.

Poser les adaptateurs Maxi-Cosi sur le châssis (z3)

- Deux points de fixation escamotables se situent des deux côtés du châssis. Assurez-vous que ces deux points de fixation se trouvent en position verticale.
- L'adaptateur marqué « R » est placé à droite sur le châssis, l'adaptateur marqué « L » à gauche.
- Laissez descendre les adaptateurs dans les points de fixation, puis appuyez fermement jusqu'à entendre un clic.

Poser le siège auto Maxi-Cosi sur les adaptateurs

- Posez le siège auto Maxi-Cosi sur le châssis en pointant vers l'arrière.
- Posez le siège auto Maxi-Cosi avec les points d'articulation centraux de l'anse de portage droit au-dessus des adaptateurs.
- Descendez le siège auto Maxi-Cosi puis poussez-le vers le bas sur les adaptateurs jusqu'à entendre un clic dans les deux adaptateurs. Vérifiez l'horizontalité du siège auto Maxi-Cosi et sa fixation en essayant de le soulever du châssis.

Déposer le siège auto Maxi-Cosi des adaptateurs

- Utilisez le système de déverrouillage intégré au siège auto Maxi-Cosi.
- Soulevez le siège auto Maxi-Cosi tout droit à la verticale.

Déposer les adaptateurs Maxi-Cosi du châssis

- Tirez les boutons de déverrouillage à l'intérieur des adaptateurs vers le haut et tirez-les adaptateurs verticalement des points de fixation.

Introduzione

- Per un uso ottimale del prodotto, consigliamo di adoperarlo con attenzione e di curarne la corretta manutenzione. Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di utilizzare il passeggino e conservarle per consultazioni future.
- In caso di domande, osservazioni, problemi o reclami, rivolgersi al proprio rivenditore o importatore.
- Per sapere quali accessori sono disponibili per il prodotto o rimanere aggiornati sui nuovi prodotti Mutsy, il sito di riferimento è www.mutsy.com.

⚠ AVVERTENZE

- ATTENZIONE! Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e conservarle per consultazioni future. Il mancato rispetto delle istruzioni può avere conseguenze gravi sulla sicurezza del bambino.
- ATTENZIONE! L'utente è responsabile della sicurezza del proprio bambino.
- ATTENZIONE! Il passeggino è adatto a bambini dalla nascita a 15 kg di peso.
- ATTENZIONE! La navetta non è adatta a bambini che sono in grado di stare seduti, rotolare o reggersi su mani e piedi in maniera autonoma. Il peso massimo consentito per il bambino è di 9 kg.
- ATTENZIONE! Il sedile da passeggino non è adatto a bambini di età inferiore ai 6 mesi.
- ATTENZIONE! Il sedile da passeggino è adatto a bambini dai 6 mesi ai 15 kg di peso.
- ATTENZIONE! In caso di seggiolino auto, vale il peso massimo consentito indicato sul prodotto stesso.
- ATTENZIONE! Sotto il telaio, tra le ruote, si trova un cestello portapacchi. Il peso massimo consentito all'interno del cestello è di 5 kg.
- ATTENZIONE! Sulla navetta si trovano diverse tasche. Il peso massimo consentito per tasca è di 1 kg.
- ATTENZIONE! Il sovraccarico può generare una pericolosa situazione di instabilità.
- ATTENZIONE! Installando sul prodotto borse, accessori o entrambi, diversi da quelli consigliati dal produttore, si creano situazioni di instabilità del passeggino. Utilizzare esclusivamente accessori Mutsy originali.
- ATTENZIONE! Non appendere borse della spesa o altri oggetti pesanti al maniglione per prevenire il rischio di ribaltamento.
- ATTENZIONE! Non lasciare mai il bambino incustodito nel passeggino, può essere pericoloso.
- ATTENZIONE! Procedere con attenzione quando si apre e chiude il telaio per evitare lo schiacciamento delle dita.
- ATTENZIONE! Prima di ogni utilizzo del passeggino o del telaio, controllare che il telaio sia correttamente e completamente aperto e bloccato.
- ATTENZIONE! Prima di ogni utilizzo controllare che i punti di fissaggio della navetta, del sedile da passeggino o degli adattatori siano saldamente bloccati.
- ATTENZIONE! Prima di utilizzare il passeggino controllare che gli accessori siano saldamente fissati.
- ATTENZIONE! Nella navetta utilizzare un materassino alto massimo 25 mm.
- ATTENZIONE! Utilizzare il passeggino per un solo bambino alla volta.
- ATTENZIONE! Verificare sempre che il freno del passeggino sia azionato quando vi si mette il bambino.
- ATTENZIONE! Fissare sempre il bambino con la cintura di sicurezza a 5 punti insieme all'elemento spartigambe.
- ATTENZIONE! Prima di sollevare il passeggino, percorrere una scala o una scala mobile o di entrare in ascensore

togliere il bambino dal passeggino.
- ATTENZIONE! Azionare sempre il freno quando si ferma il passeggino.
- ATTENZIONE! Il prodotto non è adatto al trasporto del bambino correndo o pattinando.
- Il Mutsy EVO è certificato ai sensi della norma EN 1888 2003; A1, A2, A3.

Manutenzione e punti importanti

Il telaio

- Controllare periodicamente il meccanismo di blocco del telaio. Dopo averlo pulito, è possibile applicarvi una piccola quantità di spray a base di teflon e sfregare con un panno morbido. La stessa procedura è applicabile alle altre parti mobili.

Le ruote

- Per consentire una rotazione fluida delle ruote, gli assi vanno puliti periodicamente e lubrificati con vaselina priva di acidi. Non lubrificare mai le ruote con olio.

Gli elementi in tessuto

- Gli elementi in tessuto asportabili possono essere lavati a mano con detersivo delicato (a non più di 30°C). Per la loro pulizia non utilizzare lavatrice o asciugatrice.
- Tutti i tessuti Mutsy sono sottoposti a test di impermeabilità, ma se la carrozzina è molto bagnata, l'umido può impregnare il rivestimento interno e lasciare cerchi. A prevenzione di ciò, si consiglia di usare sempre il parapioggia in caso di precipitazioni abbondanti.
- Eventuali macchie sul rivestimento esterno o sulla fodera possono essere rimosse con acqua e sapone liquido, senza candeggina. Trattare sempre l'intera macchia.
- Far asciugare il passeggino bagnato sempre con la cappottina aperta.
- Per quanto i tessuti Mutsy siano selezionati con cura e sottoposti a test sulla resistenza del colore, potrebbero comunque verificarsi episodi di scolorimento. Mutsy declina ogni responsabilità per simili episodi.

Contenuto della confezione

- 1 telaio con cestello portapacchi
- 2 ruote anteriori
- 2 ruote posteriori

Panoramica

Elementi rappresentati in figura

1. Maniglione
2. Pulsanti di sblocco
3. Regolazione maniglione
4. Punto di fissaggio telaio
5. Pedale del freno
6. Ruota posteriore
7. Ruota anteriore
8. Blocco ruota piroettante
9. Poggiapiedi
10. Schienale
11. Poggiagambe
12. Regolazione poggiagambe
13. Sblocco sedile da passeggino
14. Frontalino
15. Cintura di sicurezza a 5 punti
16. Cappottina
17. Snodo telaio

Montaggio

Sequenza di montaggio

- Aprire il telaio
- Montare le ruote posteriori
- Montare le ruote anteriori
- Installare navetta o sedile da passeggino

Orientamento

- All'interno del testo, le indicazioni di lato anteriore, posteriore, sinistro e destro del passeggino fanno riferimento alla prospettiva dell'utente che cammina dietro il passeggino.

Il telaio

Apertura del telaio (a, b)

- Premere lo snodo del telaio verso l'interno e muovere la parte superiore del telaio verso l'alto, finché non si sente un clic.
- Schiacciare i pulsanti ai due lati del maniglione e ruotare il maniglione verso l'alto.
- Il maniglione presenta quattro regolazioni in altezza. Lasciare i pulsanti quando il maniglione ha raggiunto la posizione desiderata.
- Prima di ogni utilizzo controllare che il passeggino sia correttamente aperto e bloccato.

Chiusura del telaio (d)

- Spostarsi dietro il telaio e azionare il freno.
- Schiacciare i pulsanti ai due lati del maniglione e ruotare il maniglione verso il basso finché non ha raggiunto l'altezza minima.
- La posizione è indicata da apposito segno sulla cerniera.
- Tirare verso di sé i pulsanti di sblocco sul lato interno del telaio, spingere quindi la parte superiore del telaio verso il basso.
- Lo snodo del telaio si blocca automaticamente quando chiuso.
- Il telaio chiuso può avere una forma ancora più compatta, se prima della chiusura si bloccano le ruote piroettanti.

Le ruote

Montaggio delle ruote posteriori (e)

- Infilare il mozzo della ruota posteriore nell'apposito alloggiamento finché non si sente un clic. Tirare la ruota per verificare che sia ben salda.

Smontaggio delle ruote posteriori (f)

- Schiacciare il pulsante sul lato esterno della ruota posteriore ed estrarre la ruota dal suo alloggiamento.

Montaggio delle ruote anteriori (g)

- Spingere verso l'alto il mozzo della ruota anteriore nell'apposito alloggiamento finché non si sente un clic. Tirare la ruota per verificare che sia ben salda.

Smontaggio delle ruote anteriori (g)

- Schiacciare il pulsante sul davanti della ruota anteriore ed estrarre la ruota dal suo alloggiamento.

La guida

Le ruote piroettanti (h)

- Girare verso l'interno entrambi i lati dell'anello sopra la ruota anteriore per bloccare le ruote piroettanti. Le ruote piroettanti si bloccano automaticamente quando raggiungono la posizione di marcia dritta in avanti.
- Girare verso l'esterno entrambi i lati dell'anello sopra la ruota anteriore per sbloccare le ruote piroettanti.

Il freno (i)

- Il pedale del freno si trova in posizione centrale sull'asse posteriore. Schiacciare il pedale con il piede per bloccare il freno.
- Sollevare il pedale con il piede per sbloccarlo.

Il maniglione (c)

- sIl maniglione presenta quattro regolazioni in altezza. Schiacciare i pulsanti ai due lati del maniglione e ruotare il maniglione verso l'alto o il basso.
- Lasciare i pulsanti quando il maniglione ha raggiungo la posizione desiderata.

La navetta (fino a 9 kg)

- La navetta è adatta a trasportare in posizione supina i bambini dalla nascita a

9 kg di peso.
- La navetta non è adatta a bambini che sono in grado di stare seduti, rotolare o reggersi su mani e piedi in maniera autonoma.
- È possibile utilizzare la navetta anche senza il telaio.
- Controllare regolarmente il fondo, i bordi e le maniglie della navetta per individuare eventuali segni di usura.
- In tutte le operazioni indicate di seguito, verificare che il telaio sia completamente aperto ed il freno azionato.

Installazione degli adattatori per la navetta (j)
- Ai due lati del telaio si trovano due punti di fissaggio retrattili. Verificare che questi punti di fissaggio siano in posizione verticale.
- L'adattatore contrassegnato con la lettera "R" va installato sul lato destro, l'adattatore recante la lettera "L" sul lato sinistro.
- Far scivolare gli adattatori negli elementi di fissaggio e schiacciarli con decisione finché non si sente un clic.

Installazione della navetta (k)
- Installare la navetta sul telaio in direzione contraria al senso di marcia.
- Afferrare saldamente la navetta dai manici posti ai due lati e poggiarla perpendicolarmente sugli adattatori.
- Far scivolare la navetta sugli adattatori e premere con decisione finché non si sente un clic su ogni lato.
- Verificare che la navetta sia in posizione orizzontale e sia saldamente fissata provando a sollevarla dal telaio.

Rimozione della navetta (l)
- Afferrare saldamente la navetta dai manici posti sui due lati. Premere e tenere premuti i pulsanti di sblocco.
- Sollevare la navetta dagli adattatori in direzione verticale.
- Rimozione degli adattatori per la navetta (m)
- Tirare verso l'alto i pulsanti di sblocco sul lato interno degli adattatori ed estrarre verticalmente gli adattatori dai punti di fissaggio.

La cappottina (n)
- La cappottina può essere aperta sollevandola.
- Schiacciare i pulsanti ai due lati della cappottina e tenerli premuti. La cappottina può così essere chiusa (in basso).

Le maniglie di trasporto
- Per trasportare la navetta, le maniglie devono essere fissate nelle parti in plastica.
- Assicurarsi che le maniglie di trasporto siano nascoste quando il bambino si trova nella navetta.

Montaggio del parapioggia sulla navetta (o)
- Verificare che la cappottina della navetta sia aperta.
- Installare il parapioggia dall'alto verso il basso sulla navetta e verificare che il parapioggia circondi bene la navetta sotto il fondo.

Il sedile da passeggino (6 mesi – 15 kg)
- Il sedile da passeggino è adatto a bambini dai 6 mesi ai 15 kg di peso in grado di stare seduti da soli.
- Il sedile da passeggino può essere chiuso e aperto contemporaneamente al telaio, senza necessità di smontarlo.
- Schienale e poggiagambe sono regolabili.
- In tutte le operazioni indicate di seguito, verificare che il telaio sia completamente aperto ed il freno azionato.

Installazione del sedile da passeggino (p)
- Ai due lati del telaio si trovano due

punti di fissaggio retrattili. Verificare che questi punti di fissaggio siano in posizione verticale.
- Spostarsi davanti al telaio.
- Il sedile può essere montato sul telaio in entrambe le direzioni di marcia.
- Tenere saldamente il sedile ai lati dai pulsanti di sblocco e spingerlo in basso nei punti di fissaggio finché non si sente un clic.
- Verificare che il sedile sia saldamente fissato provando a sollevarlo dal telaio.

Rimozione del sedile da passeggino (q)
- Spostarsi davanti al telaio.
- Tenere il sedile ai due lati dai pulsanti di sblocco e con le dita tirare i pulsanti verso l'alto. Il sedile può essere rimosso dai punti di fissaggio sollevandolo in direzione verticale.

Chiusura del telaio con sedile orientato in avanti
- Spostarsi dietro il telaio e verificare che lo schienale del sedile sia sollevato.
- Schiacciare i pulsanti ai due lati del maniglione e ruotare il maniglione verso il basso finché non ha raggiunto l'altezza minima.
- La posizione è indicata da apposito segno sulla cerniera.
- Tirare verso di sé i pulsanti di sblocco sul lato interno del telaio, spingere quindi la parte superiore del telaio verso il basso.
- Tirare verso l'alto il pulsante posto sul retro del sedile, tenerlo in questa posizione e reclinare lo schienale all'indietro finché non risulti completamente piatto.
- Premere i pulsanti ai due lati del poggiagambe e abbassarlo completamente.

Regolazione dello schienale (r)
- Tirare verso l'alto il pulsante posto sul retro del sedile e tenerlo in questa posizione.
- Lo schienale presenta quattro posizioni di regolazione. Portare lo schienale nella posizione desiderata e lasciare il pulsante per bloccarlo.

Regolazione del poggiagambe (s)
- Sollevare il poggiagambe per alzarlo.
- Premere i pulsanti ai due lati del poggiagambe e spingerlo verso il basso per abbassarlo.

Fissaggio e rimozione del frontalino (s)
- Spingere le estremità del frontalino nelle apposite aperture sul sedile finché non si sente un clic.
- Schiacciare i pulsanti di sblocco sui lati esterni del frontalino per estrarlo e rimuoverlo.

Il poggiapiedi integrato (v)
- Intorno al poggigambe del sedile da passeggino si trova una chiusura lampo. Aprendola, si creerà un poggiapiedi più alto per il bambino. Il bambino può poggiare i piedi sulla staffa in alluminio del poggiagambe. Quando il bambino è cresciuto, chiudendo di nuovo la chiusura lampo il bambino può poggiare i piedi sul poggiapiedi in plastica del telaio.

La cappottina (t, u)
- Afferrare la staffa anteriore della cappottina saldamente al centro e spostarla in avanti o indietro per regolarne l'apertura.
- Aprire la chiusura lampo al centro della cappottina per aumentarne le dimensioni. Richiudere la chiusura lampo per riportarla alle dimensioni originarie (u).
- Tirare all'infuori la falda sul lato anteriore della cappottina per ingrandirla ulteriormente. Spingere all'interno la

falda per ridurre le dimensioni della cappottina.

Montaggio del parapioggia sul sedile da passeggino (w)

- Verificare che la cappottina del sedile da passeggino sia in posizione dritta.
- Aprire eventualmente la chiusura lampo del parapioggia per renderlo adatto alla cappottina ingrandita del sedile da passeggino.
- Installare il parapioggia dall'alto verso il basso sul sedile da passeggino e verificare che il parapioggia cada dietro lo schienale e sopra il poggiagambe.

La cintura di sicurezza a 5 punti (x, y)

- Sedere il bambino sul sedile da passeggino e accertarsi che le gambe del bambino si trovino ai due lati dell'elemento spartigambe.
- Verificare che il cinturino girovita e le bretelle siano posizionati sopra il bambino ed inserire i due elementi in plastica nella parte centrale della cintura posta sull'elemento spartigambe.
- Per regolare la lunghezza delle bretelle, sganciare il proteggispalla dalla cinghia aprendo il bottone a pressione. Si liberano così le fibbie della cinghia ed è possibile regolare la lunghezza. La lunghezza si regola spingendo la fibbia sulla bretella finché le due cinghie non circondano correttamente il bambino. Dopo la regolazione, fissare nuovamente il progettispalla alla cinghia su entrambi i lati mediante il bottone a pressione.
- Lo schienale presenta tre posizioni per le bretelle. Per regolare la posizione, staccare le due bretelle facendo passare gli anelli di fissaggio sul retro del sedile attraverso le aperture. Infilare gli anelli di fissaggio nelle aperture desiderate e fissare nuovamente le bretelle.
- Controllare la lunghezza e la posizione delle cinture periodicamente e se necessario regolarle di nuovo.

Seggiolino auto Safe2go (fino a 13 kg)

- In tutte le operazioni indicate di seguito, verificare che il telaio sia completamente aperto ed il freno azionato.

Installazione degli adattatori Safe2go sul telaio (z1)

- Ai due lati del telaio si trovano due punti di fissaggio retrattili. Verificare che questi punti di fissaggio siano in posizione verticale.
- L'adattatore contrassegnato con la lettera "R" va installato sul lato destro, l'adattatore recante la lettera "L" sul lato sinistro.
- Far scivolare gli adattatori negli elementi di fissaggio e schiacciarli con decisione finché non si sente un clic.

Installazione del seggiolino auto Safe2go

- Installare il seggiolino auto Safe2go sul telaio in direzione contraria al senso di marcia.
- Poggiare il seggiolino auto Safe2go con le cerniere centrali del manico in posizione perpendicolare sugli adattatori.
- Far scivolare il seggiolino auto Safe2go verso il basso e premerlo con decisione sugli adattatori finché non si sente un clic per ciascun adattatore.
- Verificare che il seggiolino auto Safe-2go sia in posizione orizzontale e sia saldamente fissato provando a sollevarlo dal telaio.

Rimozione del seggiolino auto Safe2go

- Schiacciare i pulsanti su entrambi gli adattatori per sbloccare il seggiolino auto Safe2go.
- Sollevare il seggiolino auto Safe2go dal telaio in direzione verticale.

Rimozione degli adattatori Safe2go

- Tirare verso l'alto i pulsanti di sblocco sul lato interno degli adattatori ed estrarre verticalmente gli adattatori dai punti di fissaggio.

Seggiolino auto Maxi-Cosi

- Gli adattatori per il seggiolino auto Maxi-Cosi sono adatti all'uso con i seguenti seggiolini auto Maxi-Cosi gruppo 0+: Maxi-Cosi Pebbles, Maxi-Cosi Cabriofix, Maxi-Cosi City.
- Prima dell'uso, rispettare sempre le indicazioni contenute nelle istruzioni del proprio seggiolino auto Maxi-Cosi.
- In tutte le operazioni indicate di seguito, verificare che il telaio sia completamente aperto ed il freno azionato.

Installazione degli adattatori Maxi-Cosi sul telaio (z3)

- Ai due lati del telaio si trovano due punti di fissaggio retrattili. Verificare che questi punti di fissaggio siano in posizione verticale.
- L'adattatore contrassegnato con la lettera "R" va installato sul lato destro, l'adattatore recante la lettera "L" sul lato sinistro.
- Far scivolare gli adattatori negli elementi di fissaggio e schiacciarli con decisione finché non si sente un clic.

Installazione del seggiolino auto Maxi-Cosi sugli adattatori

- Installare il seggiolino auto Maxi-Cosi sul telaio in direzione contraria al senso di marcia.
- Poggiare il seggiolino auto Maxi-Cosi con le cerniere centrali del manico in posizione perpendicolare sugli adattatori.
- Far scivolare il seggiolino auto Maxi-Cosi e premerlo con decisione sugli adattatori finché non si sente un clic per ciascun adattatore. Verificare che il seggiolino auto Maxi-Cosi sia in posizione orizzontale e sia saldamente fissato provando a sollevarlo dal telaio.

Rimozione del seggiolino auto Maxi-Cosi dagli adattatori

- Utilizzare il sistema di blocco integrato nel seggiolino auto Maxi-Cosi.
- Sollevare il seggiolino auto Maxi-Cosi dal telaio in direzione verticale.

Rimozione degli adattatori Maxi-Cosi dal telaio

- Tirare verso l'alto i pulsanti di sblocco sul lato interno degli adattatori ed estrarre verticalmente gli adattatori dai punti di fissaggio.

Introducción

- Para poder sacarle todo el partido a este producto, le aconsejamos que lo trate con cuidado y que haga bien las tareas de mantenimiento. Lea bien estas instrucciones antes de usar el carrito y guárdelas para su consulta en el futuro.
- Si tiene alguna duda, comentario, queja o problema póngase en contacto con su distribuidor o importador.
- Si quiere saber los accesorios de que dispone este producto o estar informado sobre los nuevos productos Mutsy, visite www.mutsy.com.

⚠ ADVERTENCIAS

- ADVERTENCIA: Lea bien estas instrucciones antes de usar el carrito y guárdelas para su consulta en el futuro. El no seguir estas instrucciones puede afectar gravemente la seguridad de su hijo.
- ADVERTENCIA: Usted mismo es responsable de la seguridad de su hijo.
- ADVERTENCIA: El carrito es apto para niños desde el nacimiento hasta los 15 Kg.
- ADVERTENCIA: El capazo no es apto para niños que se puedan sentar independientemente, darse la vuelta o apoyarse sobre las manos y rodillas. El peso máximo permitido del niño es de 9 Kg.
- ADVERTENCIA: La silla de paseo no es apta para niños menores de 6 meses.
- ADVERTENCIA: La silla de paseo es apta para niños a partir de 6 meses y menos de 15 kg.
- ADVERTENCIA: Si se usa un asiento para coche, tenga en cuenta el peso máximo permitido indicado en el producto correspondiente.
- ADVERTENCIA: Debajo del bastidor, entre las ruedas, hay una cesta de la compra. El peso máximo permitido de esta cesta es de 5 Kg.
- ADVERTENCIA: En el capazo hay una serie de bolsillitos. El peso máximo permitido por bolsa es de 1 Kg.
- ADVERTENCIA: La sobrecarga puede provocar una situación inestable peligrosa.
- ADVERTENCIA: Si se colocan otros bolsos, accesorios o ambos sobre el producto que no sean los recomendados por el fabricante puede ser un riesgo para la estabilidad del carrito. Utilice exclusivamente accesorios originales Mutsy.
- ADVERTENCIA: Para evitar que se vuelque, no cuelgue bolsas de la compra u otros objetos pesados de la barra para empujar.
- ADVERTENCIA: No deje nunca a un niño desatendido dentro o cerca del carrito, esto puede ser peligroso.
- ADVERTENCIA: Hay que tener especial cuidado cuando se pliegue y despliegue el bastidor para evitar pillarse los dedos.
- ADVERTENCIA: Compruebe antes de cada uso si el carrito se ha abierto total y correctamente y está bloqueado.
- ADVERTENCIA: Compruebe antes de cada uso que los puntos de fijación del capazo, la silla de paseo y los adaptadores estén bien bloqueados.
- ADVERTENCIA: Compruebe antes de su uso que los accesorios estén bien sujetos.
- ADVERTENCIA: Utilice en el capazo un colchón con un grosor máximo de 25 mm.
- ADVERTENCIA: Utilice el carrito para un solo niño al mismo tiempo.
- ADVERTENCIA: Procure que el carrito tenga siempre el freno puesto cuando ponga al niño en el carrito.
- ADVERTENCIA: Asegure al niño con el cinturón de seguridad de cinco puntos en combinación con el arnés de la entrepierna.
- ADVERTENCIA: Saque al niño del carrito antes de levantar el carrito o subir una

escalera, escalera mecánica o ascensor.
- ADVERTENCIA: Cuando lo aparque ponga siempre el freno del carrito.
- ADVERTENCIA: Este producto no es apto para correr o patinar.
- El Mutsy EVO está aprobado según la norma EN 1888 de 2003; A1, A2, A3.

Mantenimiento y puntos de atención

El bastidor

- Compruebe el mecanismo de bloqueo del bastidor con regularidad. Después de limpiarlo puede aplicar un poco de espray con teflón y frotar con un paño suave. Esto también se aplica a todas las partes móviles.

Las ruedas

- Para que las ruedas giren con suavidad, hay que limpiar los ejes de las ruedas con regularidad y frotarlos con vaselina sin ácido. Nunca engrase las ruedas con aceite.

Los tejidos

- Las partes textiles extraíbles se pueden lavar a mano con un detergente para ropa delicada (no más de 30ºC). Para lavarlos no los meta en la lavadora o la secadora.
- Todos los tejidos Mutsy han pasado las pruebas de impermeabilidad, pero si los carritos se mojan mucho, la humedad puede penetrar en el forro interior y exterior y dejar cercos. Para evitarlo, le aconsejamos que utilice el forro para la lluvia cuando haga mal tiempo.
- Las manchas en el tejido exterior o el forro las puede tratar frotándolas con agua jabonosa sin lejía. Haga el tratamiento en toda la superficie.
- Si el carrito está húmedo, despliegue la capota para que se seque.
- A pesar de la cuidadosa selección y las pruebas de color, los tejidos Mutsy pueden sufrir descoloración. Mutsy no se responsabiliza bajo ningún concepto de la descoloración del tejido.

Contenido de la caja

- 1 bastidor con cestita
- 2 ruedas delanteras
- 2 ruedas traseras

Esquema

Listado del esquema de piezas

1. Barra para empujar
2. Botones de desbloqueo
3. Regulador de la barra para empujar
4. Punto de fijación del bastidor
5. Pedal de freno
6. Rueda trasera
7. Rueda delantera
8. Bloqueo de rueda giratoria
9. Reposapiés
10. Respaldo
11. Reposapiernas
12. Regulador del reposapiernas
13. Desbloqueo silla de paseo
14. Barra de seguridad
15. Cinturón de seguridad de cinco puntos
16. Capota
17. Cierre del bastidor

Montaje

Orden del montaje

- Abrir el bastidor
- Montar las ruedas traseras
- Montar las ruedas delanteras
- Colocar capazo o silla de paseo

Orientación

- Las especificaciones en el texto “hacia adelante”, “hacia atrás”, “izquierda” o “derecha” del carrito se indican desde el punto de vista del usuario que empuja el carrito.

El bastidor

Cómo desplegar el bastidor (a, b)

- Pulse el cierre del bastidor y mueva la

parte superior del bastidor hacia arriba hasta que se oiga un clic.
- Empuje los botones a ambos lados de la barra para empujar y súbala girándola.
- La barra para empujar cuenta con cuatro posiciones. Suelte los botones cuando la barra de empujar esté a la altura deseada.
- Compruebe antes de utilizarlo si el carrito se ha abierto correctamente y está bloqueado.

Cómo plegar el bastidor (d)
- Colóquese detrás del bastidor y ponga el freno.
- Empuje los botones a ambos lados de la barra para empujar y bájela girándola hasta que llegue a la posición más baja.
- Esta posición se indica con una marca en el punto de articulación.
- Tire de los botones de desbloqueo en la parte interior del bastidor y empuje después la parte superior del bastidor hacia abajo.
- El cierre del bastidor se bloqueará automáticamente cuando lo pliegue.
- El bastidor se pliega incluso más si bloquea las ruedas giratorias antes de plegarlo.

Las ruedas
Cómo montar las ruedas traseras (e)
- Deslice el eje de la rueda trasera en la carcasa de la rueda trasera hasta que oiga un clic. Tire de la rueda para comprobar que está fija.

Cómo desmontar las ruedas traseras (f)
- Presione el botón en la parte exterior de la rueda trasera y sáquela tirando de la carcasa.

Cómo montar las ruedas delanteras (g)
- Introduzca la carcasa deslizándola en el eje de la rueda delantera hasta que oiga un clic. Tire de la rueda para comprobar que está fija.

Cómo desmontar las ruedas delanteras (g)
- Presione el botón delantero de la rueda delantera y sáquela tirando de su carcasa.

Cómo empujarlo
Las ruedas giratorias (h)
- Gire hacia adentro la anilla sobre ambas ruedas delanteras para bloquear las ruedas giratorias. Las ruedas giratorias se bloquean automáticamente si se colocan en la dirección hacia adelante.
- Gire hacia afuera la anilla sobre ambas ruedas delanteras para desbloquear las ruedas giratorias.

El freno (i)
- El pedal de freno está en el centro del eje trasero. Pise y empuje el pedal para bloquear el freno.
- Levante el pedal con el pie para desbloquear el freno.

La barra para empujar (c)
- La barra para empujar cuenta con cuatro posiciones. Presione los botones a ambos lados de la barra para empujar y súbala o bájela girándola.
- Suelte los botones cuando la barra de empujar esté a la altura deseada.

El capazo (hasta 9 Kg)
- El capazo es apto para llevar a niños tumbados desde el nacimiento hasta los 9 Kg.
- El capazo no es apto para niños que se puedan sentar independientemente, darse la vuelta o apoyarse sobre las manos y rodillas.
- También puede usar el capazo sin el bastidor.
- Compruebe regularmente si la base, los

bordes y las asas del capazo están gastados.
- Procure que cuando realice cualquiera de las siguientes operaciones, el bastidor esté totalmente desplegado y el freno en posición de bloqueo.

Cómo colocar los adaptadores del capazo (j)
- Los dos puntos de fijación plegables están a ambos lados del bastidor. Procure que los puntos de fijación estén en posición vertical.
- El adaptador marcado con 'R' se coloca en la parte derecha del bastidor, el que está marcado con 'L' a la izquierda.
- Introduzca los adaptadores en las partes de fijación y empújelos hasta que oiga un clic.

Cómo colocar el capazo (k)
- Coloque el capazo hacia atrás y dirigido al bastidor.
- Agarre bien el capazo por las asas a ambos lados y colóquelo recto encima de los adaptadores.
- Introduzca el capazo en los adaptadores y empújelo firmemente hasta que se oiga un clic a ambos lados.
- Compruebe que el capazo está horizontal y esté firmemente fijado intentando levantarlo del bastidor.

Cómo sacar el capazo (l)
- Agarre bien el capazo por las asas a ambos lados. Empuje los botones de desbloqueo y manténgalos pulsados.
- Levante el capazo de los adaptadores en dirección vertical.

Cómo quitar los adaptadores de capazo (m)
- Tire hacia arriba de los botones de desbloqueo en la parte interior de los adaptadores y sáquelos en dirección vertical de los puntos de fijación.

La capota (n)
- La capota se coloca moviéndola hacia arriba.
- Empuje los botones a ambos lados de la capota y déjelos pulsados, para bajarla.

Las asas
- Para cargar el capazo, hay que abrochar las asas a las piezas de plástico.
- Retire las asas cuando haya un niño en el capazo.

Cómo montar el forro de lluvia en la capota (o)
- La capota tiene que estar colocada en el capazo.
- Coloque el forro de lluvia sobre el capazo desde arriba y procure que cubra todo el capazo y que se cierre por debajo del capazo.

La silla de paseo (6 meses - 15 kg)
- La silla de paseo es apta para niños de 6 meses con un peso de hasta 15 Kg y que se puedan sentar solos.
- La silla de paseo se puede plegar y desplegar junto con el bastidor y no hace falta sacarla.
- El respaldo y reposapiernas son regulables.
- Procure que cuando realice cualquiera de las siguientes operaciones, el bastidor esté totalmente desplegado y el freno en posición de bloqueo.

Cómo colocar la silla de paseo (p)
- Los dos puntos de fijación plegables están a ambos lados del bastidor. Procure que los puntos de fijación estén en posición vertical.
- Póngase delante del bastidor.
- El asiento se puede colocar sobre el bastidor en ambas direcciones.
- Agarre el asiento por los botones de desbloqueo de los laterales y empuje

el asiento hacia abajo en los puntos de fijación hasta que se oiga un clic.
- Compruebe que el asiento esté firmemente fijado intentando levantarlo del bastidor.

Cómo quitar la silla de paseo (q)
- Póngase delante del bastidor.
- Agarre la silla por los botones de desbloqueo de los laterales y tire hacia arriba de los botones con los dedos. El asiento se puede sacar de los puntos de fijación levantándolo hacia arriba.

Cómo plegar el bastidor con la sillita orientada hacia delante
- Póngase detrás del bastidor y procure que el respaldo esté en posición totalmente vertical.
- Presione los botones a ambos lados de la barra para empujar y bájela girándola hasta que llegue a la posición más baja.
- Esta posición se indica con una marca en el punto de articulación.
- Tire de los botones de desbloqueo en la parte interior del bastidor y empuje después la parte superior del bastidor hacia abajo.
- Tire hacia arriba del botón en la parte posterior del asiento, manténgalo arriba y bascule el respaldo hacia atrás hasta que esté totalmente plano.
- Presione los botones a ambos lados del reposapiernas y bájelo totalmente.

Cómo regular el respaldo (r)
- Tire hacia arriba del botón en la parte trasera del asiento y manténgalo subido.
- El respaldo cuenta con cuatro posiciones. Colóquelo en la posición deseada y suelte el botón para bloquearlo.

Cómo regular el reposapiernas (s)
- Suba el reposapiernas para que esté en la posición alta.
- Pulse en los botones a ambos lados del reposapiernas y bájelo para que esté en la posición baja.

Cómo colocar y quitar la barra de seguridad (s)
- Empuje los extremos de la barra de protección en las ranuras correspondientes de la silla hasta que se oiga un clic.
- Presione a ambos lados los botones de desbloqueo en la parte exterior de la barra de protección y sáquela del asiento.

El reposapiés integrado (v)
- Alrededor del reposapiernas de la silla de paseo hay una cremallera. Puede abrir esta cremallera para conseguir un reposapiés más alto para el niño. El niño puede apoyar los pies en la abrazadera de aluminio del reposapiernas. Si el niño es más grande, puede volver a cerrar la cremallera para que el niño ponga los pies en el reposapiés de plástico del bastidor.

La capota (t, u)
- Agarre la abrazadera delantera de la capota por el centro y muévala hacia adelante o hacia atrás para regular la capota.
- Abra la cremallera en el centro para agrandarla. Cierre la cremallera para volver a hacerla más pequeña. (u)
- Tire hacia afuera de la solapa en la parte delantera de la capora para agrandarla. Empuje la solapa para hacerla más pequeña.

Cómo montar el forro de lluvia en la silla de paseo (w)
- Procure que la capota de la silla de paseo esté en posición vertical.
- Si hace falta abra la cremallera del forro de lluvia para conectarlo a la capota desplegada de la silla de paseo.
- Coloque el forro de lluvia sobre la silla

de paseo desde arriba y procure que cubra la parte de atrás del respaldo y todo el reposapiernas.

El cinturón de seguridad de 5 puntos (x, y)

- Coloque al niño en la silla de paseo y asegúrese de que las piernas se encuentran a ambos lados del arnés de la entrepierna.
- Procure que el cinturón de cintura y hombros esté bien colocado en el niño e introduzca las dos pestañas de plástico en la parte central del cinturón del arnés de la entrepierna.
- Para regular el largo de los cinturones de hombros, suelte la presilla del protector de hombros. Las hebillas del cinturón estarán ahora sueltas para poder regular el largo. Para cambiar el largo, deslice las hebillas por el cinturón de hombros hasta que ambos cinturones se ajusten bien al niño. Una vez terminado, vuelva a conectar el cinturón a ambos lados por medio de la presilla.
- El respaldo cuenta con tres posiciones para los cinturones de hombros. Para cambiar la posición suelte ambos cinturones de hombros pasando las anillas de fijación por las aperturas en la parte posterior de la silla. Introduzca las anillas de fijación por la apertura deseada para que los cinturones de hombros estén fijados.
- Compruebe con frecuencia el largo y la posición de los cinturones y cámbielos si hace falta.

Silla de coche Safe2go (hasta 13 kg)

- Procure que cuando realice cualquiera de las siguientes operaciones, el bastidor esté totalmente desplegado y el freno en posición de bloqueo.

Cómo colocar los adaptadores Safe2go en el bastidor (z1)

- Los dos puntos de fijación plegables están a ambos lados del bastidor. Procure que los puntos de fijación estén en posición vertical.
- El adaptador marcado con 'R' se coloca en la parte derecha del bastidor, el que está marcado con 'L' a la izquierda.
- Introduzca los adaptadores en las partes de fijación y empújelos hasta que oiga un clic.

Cómo colocar la silla de coche Safe2go

- Coloque la silla de coche Safe2go hacia atrás y dirigido al bastidor.
- Coloque la silla de coche Safe2go con los puntos centrales de articulación del mango de carga justo encima de los adaptadores.
- Introduzca la silla de coche Safe2go en los adaptadores empujándola hasta que se oiga un clic por ambos lados.
- Compruebe que la silla Safe2go esté horizontal y esté firmemente fijada intentando levantarla del bastidor.

Cómo sacar la silla de coche Safe2go

- Presione los botones de ambos adaptadores para desbloquear la silla de coche Safe2go.
- Levante la Safe2go desde el bastidor.

Cómo sacar los adaptadores de la Safe2go

- Tire hacia arriba de los botones de desbloqueo en la parte interior de los adaptadores y sáquelos de los puntos de fijación hacia arriba.

La silla de coche Maxi-Cosi

- Los adaptadores de silla de coche Maxi-Cosi son aptos para usarlos con el siguiente grupo se sillas Maxi-Cosi 0+: Maxi-Cosi Pebbles, Maxi-Cosi Cabriofix, Maxi-Cosi City.
- Respete la normativa del manual de su silla de coche Maxi-Cosi antes de usarla.
- Procure que cuando realice cualquiera

de las siguientes operaciones, el bastidor esté totalmente desplegado y el freno en posición de bloqueo.

Cómo colocar los adaptadores Maxi-Cosi en el bastidor (z3)

- Los dos puntos de fijación plegables están a ambos lados del bastidor. Procure que los puntos de fijación estén en posición vertical.
- El adaptador marcado con 'R' se coloca en la parte derecha del bastidor, el que está marcado con 'L' a la izquierda.
- Introduzca los adaptadores en las partes de fijación y empújelos hasta que oiga un clic.

Cómo colocar la silla de coche Maxi-Cosi en los adaptadores

- Coloque la silla de coche Maxi-Cosi desde atrás en la dirección del bastidor.
- Coloque la silla de coche Maxi-Cosi con los puntos centrales de articulación del mango de carga justo encima de los adaptadores.
- Introduzca la silla de coche Maxi-Cosi en los adaptadores empujándola hasta que se oiga un clic por ambos lados. Compruebe que la silla de coche Maxi-Cosi esté horizontal y esté firmemente fijada intentando levantarla del bastidor.

Cómo sacar la silla de coche Maxi-Cosi de los adaptadores

- Desbloquee la silla de de coche Maxi-Cosi.
- Levante la Maxi-Cosi del bastidor.

Cómo sacar los adaptadores de la Maxi-Cosi del bastidor

- Tire hacia arriba de los botones de desbloqueo en la parte interior de los adaptadores y sáquelos de los puntos de fijación hacia arriba.

Wstęp

- W celu optymalnego wykorzystania niniejszego produktu, zalecamy, aby ostrożnie go używać i utrzymywać w dobrym stanie. Przed użyciem wózka dziecięcego należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi oraz zachować ją w celach informacyjnych.
- W razie pytań, uwag, problemów lub skarg prosimy się skontaktować ze swoim dostawcą bądź importerem.
- Jeżeli chcą Państwo wiedzieć, jakie akcesoria są dostępne do tego produktu, albo chcieliby Państwo mieć aktualne informacje na temat nowych produktów Mutsy, prosimy zajrzeć na stronę www.mutsy.com.

⚠ OSTRZEŻENIA

- OSTRZEŻENIE: Dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi oraz zachować ją w celach informacyjnych. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może mieć poważne skutki dla bezpieczeństwa dziecka.
- OSTRZEŻENIE: Odpowiedzialność za bezpieczeństwo dziecka ponosi użytkownik fotelika.
- OSTRZEŻENIE: Wózek dziecięcy jest przeznaczony dla dzieci od urodzenia aż do osiągnięcia przez nie 15 kg.
- OSTRZEŻENIE: Gondola do przewożenia nie jest przeznaczona dla dzieci, które potrafią samodzielnie siedzieć, przewracać się albo podnosić na rączkach i kolanach. Maksymalny dopuszczalny ciężar dziecka wynosi 9 kg.
- OSTRZEŻENIE: Siedzisko wózka spacerowego nie jest przeznaczone dla dzieci poniżej 6 miesięcy.
- OSTRZEŻENIE: Wózek dziecięcy jest przeznaczony dla dzieci od 6 miesięcy aż do osiągnięcia przez nie 15 kg.
- OSTRZEŻENIE: Podczas używania fotelika samochodowego należy przestrzegać maksymalnego dopuszczalnego ciężaru podanego na danym produkcie.
- OSTRZEŻENIE: Pomiędzy kółkami pod stelażem znajduje się koszyk na zakupy. Jego maksymalne dopuszczalne obciążenie wynosi 5 kg.
- OSTRZEŻENIE: Na gondoli do przewożenia znajdują się kieszenie. Ich maksymalne dopuszczalne obciążenie wynosi 1 kg na kieszeń.
- OSTRZEŻENIE: Nadmierne obciążenie może doprowadzić do zagrożenia i braku stabilności.
- OSTRZEŻENIE: Umieszczanie toreb lub akcesoriów na produkcie w sposób niezgodny z zaleceniami producenta może spowodować brak stabilności wózka dziecięcego. Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów Mutsy.
- OSTRZEŻENIE: Na popychaczu nie wolno wieszać toreb z zakupami ani innych ciężkich przedmiotów w związku z możliwością przewrócenia się wózka.
- OSTRZEŻENIE: Nigdy nie wolno zostawiać dziecka wózku w ani przy nim bez nadzoru, ponieważ może to być niebezpieczne.
- OSTRZEŻENIE: Należy zachować ostrożność podczas składania lub rozkładania stelaża, aby uniknąć przyciśnięcia palców.
- OSTRZEŻENIE: Przed każdorazowym użyciem wózka dziecięcego sprawdzić, czy stelaż został prawidłowo i całkowicie rozłożony oraz zablokowany.
- OSTRZEŻENIE: Przed każdorazowym użyciem sprawdzić, czy punkty mocujące gondoli do przewożenia, siedziska wózka spacerowego albo łączniki są właściwie zablokowane.
- OSTRZEŻENIE: Przed każdorazowym użyciem wózka dziecięcego zawsze należy sprawdzać, czy akcesoria zostały prawidłowo założone.

- OSTRZEŻENIE: W gondoli należy używać materaca o grubości maksymalnie 25 mm.
- OSTRZEŻENIE: W wózku dziecięcym może się znajdować jednocześnie jedno dziecko.
- OSTRZEŻENIE: Wkładając dziecko do wózka dziecięcego, zawsze należy się upewnić, że wózek jest zablokowany przy użyciu hamulca.
- OSTRZEŻENIE: Zawsze należy zapinać dziecko za pomocą 5-punktowego pasa bezpieczeństwa w połączeniu z barierką zabezpieczającą znajdującą się między nogami.
- OSTRZEŻENIE: Przed podniesieniem wózka dziecięcego albo wniesieniem go po schodach (ruchomych) bądź włożeniem go do windy należy wyjąć dziecko z wózka.
- OSTRZEŻENIE: Parkując wózek dziecięcy, zawsze należy go blokować przy użyciu hamulca.
- OSTRZEŻENIE: Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do biegania ani jeżdżenia na rolkach.
- Wózek Mutsy EVO został zatwierdzony zgodnie z normą EN 1888 z 2003 roku; A1, A2, A3.

Konserwacja i kwestie wymagające uwagi

Stelaż

- Należy regularnie sprawdzać mechanizm blokujący stelaż. Po czyszczeniu można go spryskać niewielką ilością środka teflonowego oraz wypolerować przy użyciu miękkiej ściereczki. Dotyczy to także pozostałych ruchomych części.

Koła

- Aby kółka mogły się lekko obracać, osie powinny być regularnie czyszczone oraz smarowane bezkwasową wazeliną. Kółek nigdy nie wolno smarować olejem.

Materiały

- Zdejmowane materiały można prać ręcznie przy użyciu delikatnego środka do prania (temperatura wody nie może przekraczać 30°C). Do prania nie używać pralki ani suszarki.
- Wszystkie tkaniny, z których zrobione są produkty Mutsy, zostały przetestowane. Jednak jeśli wózek będzie bardzo mokry, wilgoć może dostać się do obicia wewnętrznego i zewnętrznego oraz pozostawić ślady. Aby tego uniknąć, zaleca się używanie przy złej pogodzie osłony przeciwdeszczowej.
- Plamy na obiciu zewnętrznym albo podbiciu można usunąć przy użyciu mydła w płynie, które nie zawiera środków wybielających. Zawsze należy zmywać całą plamę.
- Mokry wózek dziecięcy zawsze zostawiać do wysuszenia z naciągniętym daszkiem.
- Mimo że tkaniny Mutsy zostały wybrane z najwyższą dbałością i przetestowane pod kątem trwałości kolorów, mogą ulec odbarwieniu. Mutsy nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne odbarwienia.

Zawartość pudełka

- 1 stelaż z koszykiem na zakupy
- 2 przednie kółka
- 2 tylne kółka

Przegląd

Lista dotycząca rysunku ogólnego

1. Popychacz
2. Przyciski zwalniające
3. Regulacja popychacza
4. Punkt mocujący stelaża
5. Pedał hamulca
6. Kółko tylne
7. Kółko przednie
8. Blokada kółka samonastawnego
9. Oparcie na stopy

10. Oparcie na plecy
11. Oparcie na nogi
12. Ustawienie oparcia na nogi
13. Odblokowanie siedziska wózka spacerowego
14. Pałąk przedni
15. 5-punktowy pas bezpieczeństwa
16. Daszek
17. Zamknięcie stelaża

Montaż

Kolejność montowania

- Rozłożyć stelaż
- Założyć kółka tylne
- Założyć kółka przednie
- Umieścić gondolę albo siedzisko wózka spacerowego

Kierunek

- Odwołania w tekście dotyczące przodu, tyłu, lewej albo prawej strony wózka dziecięcego zostały opisane z perspektywy użytkownika znajdującego się za wózkiem.

Stelaż

Rozkładanie stelaża (a, b)

- Wcisnąć do środka zamknięcie stelaża i wysuwać górną część stelaża do góry, aż będzie słychać kliknięcie.
- Nacisnąć przyciski znajdujące się po obu stronach popychacza i wysunąć popychacz do góry.
- Popychacz można ustawić na czterech wysokościach. Należy puścić przyciski, gdy popychacz znajdzie się na wymaganej wysokości.
- Przed każdorazowym użyciem wózka dziecięcego sprawdzić, czy stelaż został prawidłowo rozłożony i zablokowany.

Składanie stelaża (d)

- Należy stanąć za stelażem i zablokować go przy użyciu hamulca.
- Nacisnąć przyciski znajdujące się po obu stronach popychacza i wsunąć popychacz w dół aż do ustawienia w najniższej pozycji.
- Jest ona pokazana za pomocą znaku znajdującego się na punkcie zawiasowym.
- Pociągnąć do siebie przyciski zwalniające znajdujące się po wewnętrznej stronie stelaża, a następnie wcisnąć najwyższą część stelaża na dół.
- Podczas składania stelaża zamek blokuje się automatycznie.
- Stelaż można dodatkowo złożyć, jeżeli kółka samonastawne zostaną najpierw zablokowane.

Koła

Montowanie kółek tylnych (e)

- Przesuwać oś tylnego kółka w obudowie koła, aż będzie słychać kliknięcie. Pociągnąć za kółko, aby sprawdzić, czy jest dobrze zamocowane.

Demontowanie kółek tylnych (f)

- Nacisnąć na przycisk znajdujący się po zewnętrznej stronie tylnego kółka, po czym wyjąć je z obudowy.

Montowanie kółek przednich (g)

- Przesuwać do góry oś przedniego kółka w obudowie koła, aż będzie słychać kliknięcie. Pociągnąć za kółko, aby sprawdzić, czy jest dobrze zamocowane.

Demontowanie kółek przednich (g)

- Nacisnąć na przycisk znajdujący się z przodu przedniego kółka, po czym wyjąć je z obudowy.

Sterowanie

Kółka samonastawne (h)

- Obrócić do wewnątrz z obu stron pierścień znajdujący się ponad przednim kółkiem w celu zablokowania kół samonastawnych. Kółka samonastawne blokują się automatycznie, gdy kółka są

ustawione do przodu.
- Obrócić na zewnątrz z obu stron pierścień znajdujący się ponad przednim kółkiem w celu odblokowania kół samonastawnych.

Hamulec (i)
- Pedał hamulca znajduje się na środku tylnej osi. Wcisnąć nogą pedał na dół w celu jego zablokowania.
- Podnieść nogą pedał do góry w celu jego odblokowania.

Popychacz (c)
- Popychacz można ustawić na czterech wysokościach. Nacisnąć przyciski znajdujące się po obu stronach popychacza i wysunąć popychacz do góry albo wsunąć na dół.
- Należy puścić przyciski, gdy popychacz znajdzie się na wymaganej wysokości.

Gondola do przewożenia dziecka (do 9 kg)
- Gondola jest przeznaczona do przewożenia dzieci w pozycji leżącej, począwszy od narodzin aż do osiągnięcia przez nie 9 kg.
- Gondola do przewożenia nie jest przeznaczona dla dzieci, które potrafią samodzielnie siedzieć, przewracać się albo podnosić na rączkach i kolanach.
- Gondoli można także używać bez stelaża.
- Regularnie należy sprawdzać spód, uchwyty do przenoszenia i krawędzie gondoli pod kątem zużycia.
- Wykonując wszystkie poniższe czynności, należy się upewnić, że stelaż jest całkowicie rozłożony, a hamulec jest w pozycji zablokowanej.

Wkładanie łączników do gondoli (j)
- Po obu stronach stelaża znajdują się dwa zamykane punkty mocujące. Należy się upewnić, że owe punkty znajdują się w pozycji pionowej.
- Łącznik oznaczony literą „R" jest umieszczony po prawej stronie stelaża, natomiast łącznik oznaczony literą „L" znajduje się po lewej stronie.
- Opuścić łączniki w elementach mocujących oraz mocno przyciskać, aż będzie słychać kliknięcie.

Wkładanie gondoli (k)
- Włożyć gondolę tyłem do kierunku stelaża.
- Chwycić gondolę za uchwyty po bokach i umieścić ją prosto nad łącznikami.
- Opuścić gondolę, by osiadły w łącznikach oraz mocno przyciskać, aż będzie słychać kliknięcie po obu stronach.
- Sprawdzić, czy gondola znajduje się w pozycji poziomej oraz czy jest dobrze zamocowana, próbując podnieść ją ze stelaża.

Wyjmowanie gondoli (l)
- Chwycić gondolę za uchwyty znajdujące się po bokach. Nacisnąć przyciski zwalniające i przytrzymać.
- Wyjąć gondolę z łączników w pozycji pionowej.
- Wyjmowanie łączników do gondoli (m)
- Pociągnąć do góry przyciski zwalniające znajdujące się po wewnętrznej stronie łączników, a następnie wyjąć łączniki pionowo z punktów mocujących.

Daszek (n)
- Daszek ustawia się, pociągając go do góry.
- Nacisnąć przyciski znajdujące się po obu stronach daszka i przytrzymać. Teraz można daszek opuścić na dół.

Uchwyty do przenoszenia
- Aby przenieść gondolę, należy włożyć uchwyty do przenoszenia do plastikowych elementów.
- Gdy dziecko znajduje się w gondoli, należy się upewnić, że uchwyty do przenoszenia zostały zdjęte.

Zakładanie osłony przeciwdeszczowej na gondolę (o)

- Należy się upewnić, że daszek gondoli jest postawiony.
- Zakładać osłonę przeciwdeszczową na gondolę od góry do dołu oraz upewnić się, że osłona przylega pod spodem do gondoli ze wszystkich stron.

Siedzisko wózka spacerowego (6 miesięcy - 15 kg)

- Siedzisko wózka spacerowego jest przeznaczone dla dzieci – które potrafią samodzielnie siedzieć – od 6 miesięcy aż do osiągnięcia przez nie 15 kg.
- Może być składane i rozkładane wraz ze stelażem, a więc nie trzeba go wyjmować.
- Oparcie na plecy i nogi można regulować.
- Wykonując wszystkie poniższe czynności, należy się upewnić, że stelaż jest całkowicie rozłożony, a hamulec jest w pozycji zablokowanej.

Zakładanie siedziska wózka spacerowego (p)

- Po obu stronach stelaża znajdują się dwa zamykane punkty mocujące. Należy się upewnić, że owe punkty znajdują się w pozycji pionowej.
- Stanąć z przodu stelaża.
- Siedzisko może być umieszczone na stelażu w obie strony.
- Trzymać siedzisko po bokach przy przyciskach zwalniających i wcisnąć je w punkty mocujące, aż będzie słychać kliknięcie.
- Sprawdzić, czy siedzisko jest dobrze zamocowane, próbując je podnieść ze stelaża.

Wyjmowanie siedziska wózka spacerowego (q)

- Stanąć z przodu stelaża.
- Trzymać siedzisko po bokach przy przyciskach zwalniających i pociągnąć palcami przyciski do góry. Siedzisko można wyjąć z punktów mocujących w pozycji pionowej.

Składanie stelaża z siedziskiem skierowanym do przodu

- Stanąć za stelażem oraz upewnić się, że oparcie na plecy siedziska jest proste.
- Nacisnąć przyciski znajdujące się po obu stronach popychacza i wsunąć popychacz w dół aż do ustawienia na najniższej pozycji.
- Jest ona pokazana za pomocą znaku znajdującego się na punkcie zawiasowym.
- Pociągnąć do siebie przyciski zwalniające znajdujące się po wewnętrznej stronie stelaża, a następnie wcisnąć najwyższą część stelaża na dół.
- Pociągnąć do góry przycisk znajdujący się z tyłu siedziska, trzymać go w górnej pozycji oraz przechylać oparcie na plecy do tyłu, aż będzie leżeć zupełnie płasko.
- Nacisnąć przyciski znajdujące się po zewnętrznej stronie oparcia na nogi, po czym wcisnąć oparcie na dół aż do samego końca.

Regulowanie oparcia na plecy (r)

- Pociągnąć do góry przycisk znajdujący się z tyłu siedziska i trzymać w takiej pozycji.
- Oparcie na plecy można ustawić na czterech pozycjach Ustawić oparcie na plecy w żądanej pozycji i puścić przycisk w celu jego zablokowania.

Regulowanie oparcia na nogi (s)

- Podnieść oparcie na nogi, aby je ustawić u góry.
- Nacisnąć przyciski znajdujące się po zewnętrznej stronie oparcia na nogi, po czym wciskać oparcie na dół.

Mocowanie i zdejmowanie przedniego pałąka (s)

- Wciskać końcówki przedniego pałąka do przeznaczonych do tego celu otworów,

które znajdują się w siedzisku, aż będzie słychać kliknięcie.
- Nacisnąć przyciski zwalniające znajdujące się po zewnętrznej stronie przedniego pałąka oraz wyjąć pałąk z siedziska.

Zintegrowane oparcie na nogi (v)

- Wokół oparcia na nogi w siedzisku wózka spacerowego znajduje się zamek. Aby dać dziecku wyższe oparcie na nogi, należy otworzyć zamek. Stopy dziecka mogą spoczywać na aluminiowej ramie oparcia na nogi. Gdy dziecko jest większe, można ponownie zamknąć zamek, a dziecko może położyć nogi na oparciu na nogi stelaża z tworzywa sztucznego.

Daszek (t, u)

- W celu ustawienia daszka należy chwycić pałąk znajdujący się na środku i przesunąć do przodu albo do tyłu.
- Otworzyć zamek, który znajduje się w środku, aby bardziej powiększyć daszek. Zamknąć zamek, aby ponownie zmniejszyć daszek. (u)
- Pociągnąć na zewnątrz klapę, która znajduje się z przodu daszka, aby dodatkowo powiększyć daszek. Wcisnąć klapę do środka, aby ponownie zmniejszyć daszek.

Zakładanie osłony przeciwdeszczowej na wózek spacerowy (w)

- Upewnić się, że daszek wózka spacerowego znajduje się w pozycji wyprostowanej.
- Ewentualnie otworzyć zamek osłony przeciwdeszczowej, aby dobrze nakładała się na powiększony daszek wózka spacerowego.
- Zakładać osłonę przeciwdeszczową na wózek spacerowy od góry do dołu oraz upewnić się, że osłona zakrywa oparcie na plecy oraz na nogi.

5-punktowy pas bezpieczeństwa (x, y)

- Włożyć dziecko do wózka spacerowego oraz upewnić się, że nogi dziecka znajdują się po obu stronach barierki zabezpieczającej znajdującej się między nogami.
- Należy zadbać o to, aby pas biodrowy i pas barkowy był odpowiednio założony, po czym włożyć obie części z tworzywa sztucznego do środkowej części pasa w element barierki znajdujący się między nogami.
- Aby dostosować długość pasów barkowych, należy zwolnić za pomocą przycisku otulinkę na szelki barkowe. Sprzączki pasa zostają uwolnione, dzięki czemu można teraz wyregulować długość. Długość należy dostosować przeciągając sprzączki przez pasy barkowe, aby oba pasy dobrze opinały dziecko. Po wyregulowaniu należy, przy użyciu przycisku, ponownie przymocować po obu stronach otulinkę na szelki barkowe do pasa.
- Pasy barkowe zostały umieszczone w trzy pozycjach w oparciu na plecy. Aby wybrać odpowiednią pozycję, należy poluzować oba pasy barkowe, przekładając zaczepy znajdujące się z tyłu siedziska przez otwory. Przełożyć z powrotem zaczepy przez wybrane otwory, tak aby pasy barkowe zostały ponownie zamocowane.
- Należy regularnie sprawdzać długość i pozycję pasów oraz w razie konieczności wyregulować je.

Fotelik samochodowy Safe2go (do 13 kg)

- Wykonując wszystkie poniższe czynności, należy się upewnić, że stelaż jest całkowicie rozłożony, a hamulec jest w pozycji zablokowanej.

Zakładanie na stelażu łączników do fotelika Safe2go (z1)

- Po obu stronach stelaża znajdują się dwa zamykane punkty mocujące. Nale-

ży się upewnić, że owe punkty znajdują się w pozycji pionowej.
- Łącznik oznaczony literą „R" jest umieszczony po prawej stronie stelaża, natomiast łącznik oznaczony literą „L" znajduje się po lewej stronie.
- Opuścić łączniki, by osiadły w elementach mocujących oraz mocno przyciskać, aż będzie słychać kliknięcie.

Zakładanie fotelika samochodowego Safe2go

- Włożyć fotelik samochodowy Safe2go tyłem do kierunku stelaża.
- Umieścić fotelik samochodowy Safe2go ze środkowymi punktami obrotowymi uchwytu prosto na łącznikach.
- Opuścić fotelik samochodowy Safe2go i wcisnąć do łączników, aż w obu łącznikach będzie słychać kliknięcie.
- Sprawdzić, czy fotelik samochodowy Safe2go znajduje się w pozycji poziomej oraz czy jest dobrze zamocowany, próbując podnieść go ze stelaża.

Wyjmowanie fotelika samochodowego Safe2go

- Nacisnąć przyciski znajdujące się na obu łącznikach, aby odblokować fotelik samochodowy Safe2go.
- Wyjąć fotelik Safe2go ze stelaża prosto do góry.

Wyjmowanie łączników do fotelika samochodowego Safe2go

- Pociągnąć do góry przyciski zwalniające znajdujące się po wewnętrznej stronie łączników, a następnie wyjąć łączniki pionowo z punktów mocujących.

Fotelik samochodowy Maxi-Cosi

- Łącznik do fotelika samochodowego Maxi-Cosi są przeznaczone do użytku z następującymi fotelikami Maxi-Cosi z grupy 0+: Maxi-Cosi Pebbles, Maxi-Cosi Cabriofix, Maxi-Cosi City.
- Przed użyciem fotelika samochodowego zawsze należy uwzględnić zalecenia zawarte w instrukcji obsługi fotelika Maxi-Cosi.
- Wykonując wszystkie poniższe czynności, należy się upewnić, że stelaż jest całkowicie rozłożony, a hamulec jest w pozycji zablokowanej.

Zakładanie na stelażu łączników do fotelika Maxi-Cosi (z3)

- Po obu stronach stelaża znajdują się dwa zamykane punkty mocujące. Należy się upewnić, że owe punkty znajdują się w pozycji pionowej.
- Łącznik oznaczony literą „R" jest umieszczony po prawej stronie stelaża, natomiast łącznik oznaczony literą „L" znajduje się po lewej stronie.
- Opuścić łączniki, by osiadły w elementach mocujących oraz mocno przyciskać, aż będzie słychać kliknięcie.

Zakładanie fotelika samochodowego Maxi-Cosi na łącznikach

- Włożyć fotelik samochodowy Maxi-Cosi tyłem do kierunku stelaża.
- Umieścić fotelik samochodowy Maxi-Cosi ze środkowymi punktami obrotowymi uchwytu prosto na łącznikach.
- Opuścić fotelik samochodowy Maxi-Cosi i wcisnąć do łączników, aż w obu łącznikach będzie słychać kliknięcie. Sprawdzić, czy fotelik samochodowy Maxi-Cosi znajduje się w pozycji poziomej oraz czy jest dobrze zamocowany, próbując podnieść go ze stelaża.

Wyjmowanie fotelika samochodowego Maxi-Cosi z łączników

- Używać systemu blokującego, który znajduje się w foteliku samochodowym Maxi-Cosi.

· Wyjąć fotelik Maxi-Cosi ze stelaża prosto do góry.

Wyjmowanie łączników do fotelika samochodowego Maxi-Cosi

· Pociągnąć do góry przyciski zwalniające znajdujące się po wewnętrznej stronie łączników, a następnie wyjąć łączniki pionowo z punktów mocujących.

MUTSY B.V.
Nieuwkerksedijk 14
5051 HT Goirle
The Netherlands
T +31 (0)13 5345152
F +31 (0)13 5341163
www.mutsy.com

mutsy